

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

**ENABLING THE CREATION OF A
COORDINATION MECHANISM
TO SUPPORT INTEGRATED OCEAN GOVERNANCE
IN THE CARIBBEAN AND NORTH BRAZIL SHELF LARGE MARINE ECOSYSTEMS**

TEXT AND ANNEX

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU)

Enabling the Creation of a Coordination Mechanism to Support Integrated Ocean Governance in the Caribbean and North Brazil Shelf Large Marine Ecosystems

CONTENTS

PREAMBLE	2
I. PURPOSE OF THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING	3
II. OBJECTIVES	3
III. SCOPE	4
IV. SIGNATORIES	4
V. OBSERVERS	4
VI. FUNCTIONS	4
VII. CORE FUNCTIONS	4
VIII. COMPLEMENTARY FUNCTIONS	6
IX. ORGANS	7
X. STEERING GROUP	7
XI. EXECUTIVE GROUP	9
XII. SECRETARIAT	10
XIII. WORKING GROUPS	11
XIV. FUNDING OF COOPERATION AND COLLABORATION	11
XV. COMMUNICATIONS	12
XVI. PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF SIGNATORIES	12
XVII. INTERPRETATION	12
XVIII. CONSULTATION	12
XIX. MODIFICATION	12
XX. SIGNATURE AND COMMENCEMENT	12
XXI. DISCONTINUANCE	13
ANNEX 1	14
POTENTIAL SIGNATORIES FOR MOU COMMENCEMENT	14
States and Territories	14
Intergovernmental Organizations	15

This Memorandum of Understanding (“MoU”) is entered into by the States and Territories and Intergovernmental Organizations (“IGO’s”) that sign this MoU (the “Signatories”).

PREAMBLE

The Signatories:

Noting that the Caribbean and the North Brazil Shelf Large Marine Ecosystems (hereinafter jointly referred to as the “MoU Area”) are two of the sixty-six (66) globally defined Large Marine Ecosystems (“LMEs”) which are considered as meaningful geospatial units for the management of the ocean;

Recognizing the vast potential that the ocean space holds for the wellbeing of the populations and for the economic activity in the MoU Area, while also recognizing increasing threats to the marine and coastal ecosystems, whose health plays a fundamental role for the achievement of sustainable ocean-based economies;

Acknowledging past and ongoing efforts by Signatories in the MoU Area to support integrated regional ocean governance, to strengthen collaboration among countries and among organisations and to implement Ecosystem-Based Management (“EBM”) and an Ecosystem Approach to Fisheries (“EAF”);

Recognising the role of relevant international agreements and instruments towards the promotion of sustainable ocean governance;

Recalling that, with support from the United Nations Development Programme/Global Environment Facility (“UNDP/GEF”) project “Sustainable Management of the Shared Living Marine Resources of the Caribbean Large Marine Ecosystem and Adjacent Regions” (CLME Project) (2009-2014), a 10-year “Strategic Action Programme for the Sustainable Management of the Shared Living Marine Resources of the Caribbean and North Brazil Shelf Large Marine Ecosystems (CLME+ region)” (2015-2025) (hereinafter referred to as the “CLME+ SAP”) was delivered and by September 2020 had been endorsed by thirty-five ministers representing twenty-six States and eight Overseas Territories in the MoU Area, and which provided a comprehensive roadmap towards the conservation and sustainable use of living marine resources through strengthened regional cooperation and the implementation of EBM/EAF;

Recalling that the CLME+ SAP Interim Coordination Mechanism (“CLME+ SAP ICM”) was created in 2017 by the *Memorandum of Understanding Establishing the Interim Coordination Mechanism for the Sustainable Management, Use and Protection of shared Living Marine Resources in the Caribbean and North Brazil Shelf Large Marine Ecosystems* signed by eight intergovernmental organizations with mandates on marine pollution, biodiversity and fisheries, and that another interim coordination mechanism was put in place in January 2016 to facilitate, support and strengthen the coordination of actions for sustainable fisheries (“Fisheries ICM”) through a Memorandum of Understanding signed by three regional fisheries bodies, which are also members of the CLME+ SAP ICM;

Noting that the CLME+ SAP under Strategy 3 calls for the creation of a permanent coordination mechanism with a mandate to promote sustainable fisheries and for the protection of the marine

environment in the CLME+ region and acknowledging that an assessment of potential options for such a mechanism has been carried out under the UNDP/GEF CLME+ Project with close engagement of countries and intergovernmental organisations (“IGOs”);

Noting that the Signatories to this Memorandum of Understanding (“MoU”) share common objectives and recognize the importance of coordinating their actions through a mechanism that facilitates and strengthens the coordinated implementation of existing initiatives and actions in the region and thereby supports IGO Signatories in achieving their respective mandates, creating synergies and avoiding duplication of efforts by the Signatories and other stakeholders;

Respecting the distinct mandates, functions and competences of the IGOs that are Signatories to this MoU;

Noting that the mobilization of wide-ranging, multi-stakeholder partnerships involving the donor community, private sector and civil society, in line with UN Sustainable Development Goal (“SDG”) 17.16, may be conducive to achieving sustainable ocean-based economies in the MoU Area;

Intend the following:

I. PURPOSE OF THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

1. The purpose of this MoU is to create a Coordination Mechanism to Support Integrated Ocean Governance (“Coordination Mechanism”) by strengthening collaboration among countries and among organisations in the MoU Area as part of the efforts by the Signatories to achieve and safeguard healthy marine and coastal ecosystems as a key driver for human wellbeing and thriving sustainable ocean-based economies. The Coordination Mechanism does not have legal personality.
2. This MoU has the further purpose of defining the status, objectives and functions of the Coordination Mechanism.
3. This MoU is not a legally binding instrument. It does not impose, nor does it intend to impose, any legal obligations or commitments on the Signatories, nor does it give rise to any legally binding rights.

II. OBJECTIVES

1. The objectives of the Coordination Mechanism are:
 - a. To support regional collaboration towards a coordinated approach to the conservation and sustainable use of marine and coastal ecosystems and their goods and services;
 - b. To support coordinated and interactive ocean governance in support of attaining ocean-based sustainable development;

- c. To promote actions towards the achievement of the long-term vision articulated in the CLME+SAP, and other ocean-related international and regional goals and commitments of the Signatories;
- d. To promote partnerships with stakeholders from civil society and the private sector to facilitate and enhance efforts for the ecosystem-based conservation and sustainable use of marine and coastal resources and to support intersectoral coordination and collaboration.

III. SCOPE

- 1. The geographic scope of the Coordination Mechanism includes the Caribbean and North Brazil Shelf Large Marine Ecosystems (the MoU Area).
- 2. The thematic scope of the Coordination Mechanism includes land and marine based sources of pollution of the marine environment, marine and coastal habitats and biodiversity, and marine and coastal fisheries. It includes maintaining and enhancing the resilience of biodiversity, ecosystem services, and the human systems supported by these ecosystems to the impacts of climate change and natural disasters in support of conservation and sustainable use of the marine environment.

IV. SIGNATORIES

- 1. The Signatories comprise the States and Territories and IGOs that sign this MoU.

V. OBSERVERS

- 1. States, Territories, and IGOs inside or outside of the MoU Area, or other relevant bodies and entities, may be invited by a decision of the Steering Group to associate themselves with this Coordination Mechanism as observers.

VI. FUNCTIONS

- 1. The Coordination Mechanism is to promote and facilitate regional cooperation by enhancing communication and collaboration among Signatories for the conservation and sustainable use of coastal and marine resources and their ecosystems.
- 2. The Coordination Mechanism is to function to avoid duplication, create or enhance synergies and enable greater efficiency and effectiveness in the work of the Signatories.

VII. CORE FUNCTIONS

1. The core functions of the Coordination Mechanism are to be performed on an ongoing basis, as the Coordination Mechanism's principal activities, subject to adequate resources. The core functions of the Coordination Mechanism are to:
 - a. Facilitate programmatic coordination of ocean governance and support the monitoring of progress with ocean sustainability instruments, goals and commitments by:
 - i. Providing a platform for cyclical Transboundary Diagnostic Analysis/Strategic Action Programme ("TDA/SAP") processes, including the coordination of the periodic assessment of and reporting on the state of the marine environment and associated economies in the MoU Area and the monitoring, periodic evaluation and revision of MoU Area Strategic Action Programmes (SAPs);
 - ii. Facilitating efficient communication for coordination and collaboration in the development and implementation of regional programmes and SAPs by countries, IGOs and other partners;
 - iii. Supporting national monitoring and reporting on progress with regional and international ocean sustainability instruments, goals and commitments in the MoU Area through, inter alia, periodic joint reporting on the state of the marine environment and associated economies;
 - iv. Identifying gaps and overlaps and assessing the complementarity of programmes to strengthen existing regional and national efforts;
 - v. Leading the development of proposals for joint programmes that contribute to ocean sustainability and that support the transition towards sustainable ocean-based economies to be implemented by countries, IGOs and other partners;
 - b. Support the sustainable financing and coordinated resource mobilization for ocean governance by:
 - i. Coordinating and monitoring the development and implementation of a sustainable financing plan for the Coordination Mechanism to achieve reliable and sufficient funding for its activities as determined by the Signatories to this MoU;
 - ii. Pursuing funding for programmes, projects and activities that contribute to ocean sustainability in the MoU Area, including those cutting across sectors;
 - iii. Engaging international funding partners to encourage their support of the priorities set out in the MoU Area SAPs and in the plans and programmes of IGO Signatories and other partners;
 - iv. Developing and implementing innovative financing mechanisms to mobilize private investment for ocean governance and for the financing of sustainable ocean-based economies;

- c. Facilitate the coordination of institutional and policy frameworks for ocean governance across multiple levels by:
 - i. Facilitating interactions among IGO Signatories to identify synergies and opportunity for collaboration;
 - ii. Identifying regional policy gaps for consideration and developing recommendations, as appropriate;
 - iii. Supporting countries in developing national sustainable ocean-based economies and providing a platform for sharing knowledge, lessons learned, and voluntary transfer of technology on mutually acceptable terms;
 - iv. Identifying policy processes that may benefit from science inputs and engaging research partners;
 - v. Enhancing collaboration with regional integration organisations and their specialized organisations and institutions;
 - vi. Encouraging stakeholders to collaborate with the Coordination Mechanism in fulfilment of the overall objectives;
- d. Support, as requested, national ocean governance, including national level coordination for oceans by:
 - i. Supporting the establishment and/or strengthening of national level inter-sectoral coordination mechanisms for oceans;
 - ii. Supporting the mobilization of resources for national level cross-sectoral policy coordination and integration;
- e. Carry out such additional activities as are necessary to support the achievement of the objectives of the Coordination Mechanism, as determined by the Signatories.

VIII. COMPLEMENTARY FUNCTIONS

- 1. Complementary functions are to be performed if and when additional resources are available, as regular or time-bound activities. The Secretariat of the Coordination Mechanism and the Signatories are to support resource mobilization efforts for the complementary functions herein on an ongoing basis. The complementary functions of the Coordination Mechanism are to:
 - a. Coordinate knowledge management and facilitate data and information sharing, by:
 - i. Providing countries, IGOs and the wider stakeholder community access to data, information, knowledge and technology on voluntary and mutually acceptable terms;

- ii. Facilitating the identification and sharing of data and information among IGOs, countries, research institutions and other partners, and supporting the harmonization of monitoring approaches;
- b. Coordinate outreach, awareness raising and stakeholder engagement, by:
 - i. Promoting and communicating shared cross-sectoral perspectives on regional ocean governance among all stakeholders including the public;
 - ii. Reaching out to stakeholders and the wider public within and beyond the MoU Area with key messages and information related to the conservation and sustainable use of the ocean;
 - iii. Communicating the benefits of a coordinated approach to regional ocean governance and joint programmes, and the added value of the Coordination Mechanism;
 - iv. Engaging with the broader stakeholder community and partners (such as civil society, private sector, development banks, donors, etc.) and promoting multi-stakeholder partnerships for the MoU Area;
- c. Strengthen science-policy interfaces by:
 - i. Identifying research institutions, universities and other scientific organisations that carry out research with relevance to ocean sustainability in the MoU Area;
 - ii. Establishing partnerships with research institutions to share scientific data and information, to coordinate activities and to identify opportunities for collaborative research in the natural and social sciences and technology, and review, report on and update the research agenda;
 - iii. Encouraging and supporting precautionary actions and approaches with policy and decision makers where marine and coastal resources and ecosystems are or may become compromised or threatened;
- d. Explore new areas for collaboration by:
 - i. Identifying new areas for regional collaboration for consideration and developing recommendations, as appropriate;
 - ii. Identifying and addressing emerging issues that may benefit from regional collaboration and common approaches, including incorporation into existing and future SAPs and other regional plans and strategies;
- e. Engage in cooperation with the Gulf of Mexico LME;
- f. Carry out such additional activities as may be necessary to support the achievement of the objectives of the Coordination Mechanism, as determined by the Signatories.

IX. ORGANS

1. The principal organs of the Coordination Mechanism are to be:
 - a. The Steering Group,
 - b. The Executive Group, and
 - c. The Secretariat.
2. In the performance of their functions, the principal organs may be assisted by Working Groups.

X. STEERING GROUP

1. The members of the Steering Group are expected to consist of one representative from each of the States and Territories that are Signatories to this MoU.
 - a. The Chair of the Executive Group and the Director of the Secretariat are to attend the meetings of the Steering Group and may participate in the discussions of the Steering Group without decision-making capacity;
 - b. The other members of the Executive Group may attend and participate in the discussions of the Steering Group without decision-making capacity.
2. The Steering Group is to function according to the following procedures:
 - a. The Chair of the Executive Group convenes the first meeting of the Steering Group, whether in person or virtual, no later than one year after the commencement of this MoU or as soon as practicable. Thereafter, ordinary meetings of the Steering Group, whether in person or virtual, are convened by the Chair of the Steering Group at regular intervals;
 - b. A simple majority of members (i.e. half plus one) of the Steering Group constitutes a quorum;
 - c. Extraordinary meetings of the Steering Group, whether in person or virtual, are held at such other times as may be deemed necessary by the Steering Group, or at the written request of any member of the Steering Group, provided that, as soon as practicable and no more than six months after the request being communicated to them by the Secretariat, the request is supported by a simple majority of the members of the Steering Group. Extraordinary meetings held in-person include options for remote participation;
 - d. Decisions and recommendations by the Steering Group are to be made by consensus;
 - e. The Steering Group may adopt, determine and regulate its own procedures, including procedures related to decision-making, the selection and rotation of the Chair, and the attendance and participation of observers at its meetings in accordance with the terms of this MoU;

- f. The Steering Group reviews and approves recommendations and decisions of the Executive Group;
 - g. The Steering Group may delegate any of its functions to the Executive Group.
3. The Steering Group is to:
- a. Provide general direction and oversight for the Coordination Mechanism;
 - b. Provide high level guidance for the Executive Group;
 - c. Approve changes to the status of the functions of the Coordination Mechanism, from complementary to core, or vice versa;
 - d. Approve the work programmes of the Coordination Mechanism;
 - e. Approve the budget of the Coordination Mechanism;
 - f. Identify and add geographic and/or thematic areas into the scope of the Coordination Mechanism;
 - g. Invite States and Territories in the MoU Area, as well as, in coordination with the Executive Group, IGOs whose objectives are aligned with the purposes of this MoU and that are active in the MoU Area, to become Signatories to this MoU;
 - h. Enhance communication and collaboration among Signatories so as best to mobilise resources for and otherwise support the purpose, objectives and functions of the Coordination Mechanism;
 - i. Take decisions on the relationship(s) between the Coordination Mechanism and non-Signatories;
 - j. Approve financial arrangements for the funding of the Coordination Mechanism or any of its activities;
 - k. Establish and oversee such Working Groups as it considers necessary for the achievement of the purpose, objectives and functions of the Coordination Mechanism, including termination of such Working Groups as appropriate;
 - l. Make any additional decisions or recommendations necessary to further the purpose, objectives and functions of the Coordination Mechanism, including decisions regarding the creation and operation of the Secretariat, as necessary and appropriate.

XI. EXECUTIVE GROUP

1. The Executive Group is expected to consist of one representative from each IGO that is a Signatory to this MoU.

- a. The Director of the Secretariat is to attend the meetings of the Executive Group and may participate in the discussions of the Executive Group without decision-making capacity.
 - b. The Chair of the Steering Group may attend and participate in the discussions of the Executive Group without decision-making capacity.
2. The Executive Group is to function according to the following procedures:
- a. The first meeting of the Executive Group, whether in person or virtual, is to be convened by the executive director of the first IGO Signatory to sign this MoU, prior to the first meeting of the Steering Group, and no later than six months after the commencement of this MoU or as soon as practicable. Thereafter, ordinary meetings of the Executive Group, whether in person or virtual, are convened by the Chair of the Executive Group at regular intervals;
 - b. A simple majority of members (i.e. half plus one) of the Executive Group constitutes a quorum;
 - c. Extraordinary meetings of the Executive Group, whether in person or virtual, are held at such other times as may be deemed necessary by the Executive Group, or at the written request of any member of the Executive Group, provided that, as soon as practicable and no more than six months after the request being communicated to them by the Secretariat, the request is supported by a simple majority of the members of the Executive Group. Extraordinary meetings held in-person include options for remote participation;
 - d. Decisions and recommendations by the Executive Group are to be made by consensus;
 - e. The Executive Group may adopt, determine and regulate its own procedures, including procedures related to decision-making, the selection and rotation of the Chair, and the attendance and participation of observers at its meetings, in accordance with the terms of this MoU.
3. The Executive Group is to:
- a. Guide the operation of the Coordination Mechanism, including the Secretariat and Working Groups, pursuant to the general direction provided by the Steering Group;
 - b. Recommend approval of the work programmes of the Coordination Mechanism to the Steering Group;
 - c. Recommend that the status of the functions of the Coordination Mechanism be changed from complementary to core or vice versa;
 - d. Make recommendations to the Steering Group to further the purpose, objectives and functions of the Coordination Mechanism;
 - e. Enhance communication and collaboration among Signatories to mobilise resources for and otherwise support the purpose, objectives and functions of the Coordination Mechanism;
 - f. Make recommendations to the Steering Group for financial arrangements related to funding of the Coordination Mechanism;

- g. Recommend approval of the budget of the Coordination Mechanism to the Steering Group;
- h. Oversee periodic independent reviews of the effectiveness of the Coordination Mechanism and report to the Steering Group;
- i. Periodically conduct internal reviews and make recommendations to the Steering Group to improve the efficiency of the communication and information capacities of the Coordination Mechanism;
- j. Coordinate with the Secretariat, as appropriate for the functioning of the Coordination Mechanism;
- k. Recommend to the Steering Group the creation of such Working Groups as the Executive Group considers necessary for the achievement of the purpose, objectives and functions of the Coordination Mechanism and oversee their work.

XII. SECRETARIAT

1. The Secretariat is to comprise a Director and such other staff as the Coordination Mechanism may need, if an existing entity does not fulfil the duties of the Secretariat.
2. Consideration is to be given to securing the highest standards of efficiency, competence and integrity in the recruitment of the staff of the Secretariat, bearing in mind geographic distribution and gender balance, if an existing entity does not fulfil the duties of the Secretariat.
3. The Secretariat is to:
 - a. Provide administrative and financial services to the Coordination Mechanism;
 - b. Prepare, support and document meetings of the Steering Group, Executive Group and Working Groups;
 - c. Prepare draft work programmes and budgets for the Coordination Mechanism and incorporate recommendations and feedback from the Steering Group and Executive Group;
 - d. Implement activities as determined in the work programmes of the Coordination Mechanism;
 - e. Perform the functions assigned to it under this MoU or by the Steering Group or Executive Group;
 - f. Prepare performance reports on the execution of its functions and present them to the Executive Group and the Steering Group; and
 - g. With the approval of the Steering Group, coordinate with other relevant international bodies and enter into such administrative and contractual arrangements on behalf of the Coordination Mechanism as may be needed for the effective discharge of its functions.

4. The Director of the Secretariat is to represent the Coordination Mechanism, as approved by the Steering Group.

XIII. WORKING GROUPS

1. Working Groups may be established by the Steering Group to address specific topics. Working Groups may operate for a period of fixed duration or indefinitely.
2. In accordance with the provisions of this MoU and any conditions of the Steering Group or Executive Group, each Working Group may establish and regulate its own procedure, and may decide to admit at its discussions, observers.

XIV. FUNDING OF COOPERATION AND COLLABORATION

1. The Signatories recognize that:
 - a. This MoU does not intend to create a joint venture and no Signatory is intended to be considered as an agent, representative or joint partner of any other Signatory;
 - b. All of the Signatories' activities pursuant to this MoU are intended to be subject to the availability of staff and funding;
 - c. Through this MoU, Signatories do not intend to modify their own specific mandates, strategies, programmes, work plans, regulations, rules, policies or procedures; and
 - d. The Signatories are not to be responsible for any acts or omissions of any of the other Signatories.
2. The Executive Group and the Steering Group should seek to secure and maintain the financial sustainability of the Coordination Mechanism.
3. Financial arrangements in support of the Coordination Mechanism may include:
 - a. A trust fund mechanism, established under international and/or national law;
 - b. Grants;
 - c. Donor contributions;
 - d. Voluntary funding contributions by Signatories, whether general or for specific tasks;
 - e. Own revenue generation.
4. Any financial arrangements further to this MoU are to be handled in accordance with any terms agreed by the donor and the receiving entity, where relevant.

XV. COMMUNICATIONS

1. Any notice or request given or made under this MoU is duly made or given when addressed in writing to the official address of a Signatory and copied to the Director of the Secretariat.
2. The Secretariat maintains a list containing the official address of each Signatory and updates it continuously.

XVI. PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF SIGNATORIES

1. Nothing in this MoU is intended to be construed as a waiver, express or implied, of the privileges and immunities that any of the Signatories may hold.

XVII. INTERPRETATION

1. The present MoU is to be interpreted in good faith and to the exclusion of any single national system of law.

XVIII. CONSULTATION

1. Any differences regarding the application or interpretation of this MoU between the Signatories are intended to be resolved amicably through consultation.

XIX. MODIFICATION

1. This MoU may be modified in writing by consensus decisions of both the Steering Group and the Executive Group.

XX. SIGNATURE AND COMMENCEMENT

1. Until this MoU commences, the CLME+ SAP ICM Secretariat retains the original text of this MoU and receives all signatures thereto. Once this MoU commences, this role is expected to be continued by a Signatory State or IGO that has expressed interest, until the Secretariat commences operation and thereafter by the Secretariat of the Coordination Mechanism.
2. This MoU is open for signature by any State, Territory or IGO listed in Annex 1 to this MoU. Any State, Territory, or IGO eligible to sign this MoU pursuant to this paragraph may arrange for such signature by contacting the CLME+ SAP ICM Secretariat up to and until the commencement of this MoU. Once the MoU commences, eligible participants may contact the designated recipient of signatures until

the Secretariat commences operation and thereafter may contact the Secretariat of the Coordination Mechanism.

3. This MoU is expected to commence on the date that a minimum of twenty-three (23), States or Territories and IGOs listed in Annex 1 to this MoU, including no fewer than seventeen (17) States or Territories and six (6) IGOs, have signed this MoU.
4. After commencement of this MoU a request to become a Signatory to this MoU by an IGO not listed in Annex 1 to this MoU whose objectives are aligned with the objectives of this MoU and is active in the MoU Area is expected to be subject to consensus decisions of both the Steering Group and the Executive Group at the time of the request.
5. For each State, Territory, or IGO that did not sign this MoU before its date of commencement, this MoU is expected to commence on the date of signature by such State, Territory, or IGO.
6. When this MoU commences, Signatories that also participate in the 2017 *Memorandum of Understanding Establishing the Interim Coordination Mechanism for the Sustainable Management, Use and Protection of shared Living Marine Resources in the Caribbean and North Brazil Shelf Large Marine Ecosystems* are expected to discontinue cooperation under that MoU.

XXI. DISCONTINUANCE

1. Any Signatory may discontinue cooperation under this MoU at any time, but is expected to give three (3) months advance written notice of its intention to do so. The written notice is to be addressed to the Secretariat, or, in its absence, to the Chair of the Executive Group.
2. This MoU is expected to remain operative unless dissolved by simple majority decisions of both the Steering Group and the Executive Group. In such event, the Steering Group and the Executive Group are to endeavour to conclude in an orderly manner on-going activities.

Open for signature on 6 October 2023, in the English, Spanish and French languages, all texts being equally valid as certified by the United Nations Division of Conference Services (Nairobi).

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized to that effect, have signed this MoU on the dates indicated.

ANNEX 1

POTENTIAL SIGNATORIES FOR MOU COMMENCEMENT

States and Territories

1. Antigua and Barbuda
2. Aruba
3. Bahamas
4. Barbados
5. Belize
6. Brazil
7. Colombia
8. Costa Rica
9. Cuba
10. Curacao
11. Dominica
12. Dominican Republic
13. France on behalf of:
 - a. French Guiana
 - b. Guadeloupe
 - c. Martinique
 - d. Saint Barthélemy
 - e. Saint Martin
14. Grenada
15. Guatemala
16. Guyana
17. Haiti
18. Honduras
19. Jamaica
20. Mexico
21. Netherlands on behalf of:
 - a. Bonaire
 - b. Saba
 - c. Sint Eustatius
22. Nicaragua
23. Panama
24. St. Kitts and Nevis
25. Saint Lucia
26. Sint Maarten (Kingdom of the Netherlands)
27. St. Vincent and the Grenadines
28. Suriname
29. Trinidad and Tobago
30. United States of America
31. United Kingdom on behalf of:
 - a. Anguilla
 - b. British Virgin Islands
 - c. Montserrat
 - d. Turks and Caicos Islands
 - e. Cayman Islands
32. Venezuela

Intergovernmental Organizations

1. Association of Caribbean States (ACS)
2. Caribbean Community (CARICOM) Secretariat
3. Caribbean Regional Fisheries Mechanism (CRFM)
4. Central American Fisheries and Aquaculture Organisation (OSPESCA)
5. Central American Commission for Environment and Development (CCAD)
6. Organisation of Eastern Caribbean States (OECS) Commission
7. Food and Agriculture Organization (FAO) represented by its Western Central Atlantic Fisheries Commission (WECAFC)
8. Intergovernmental Oceanographic Commission of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (IOC-UNESCO)
9. United Nations Development Programme (UNDP)
10. United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC)
11. United Nations Environment Programme (UNEP) represented by its Caribbean Regional Coordinating Unit (CAR/RCU)

Memorandum of Understanding (MoU) Enabling the Creation of a Coordination Mechanism to Support Integrated Ocean Governance in the Caribbean and North Brazil Shelf Large Marine Ecosystems - Memorando de Entendimiento (MdE) que permite la creación de un Mecanismo de Coordinación para apoyar la Gobernanza Integrada de los Océanos en los Grandes Ecosistemas Marinos del Caribe y de la Plataforma del Norte de Brasil - Protocole d'accord (PdA) portant création d'un Mécanisme de coordination pour soutenir la gouvernance intégrée des océans dans les Grands écosystèmes marins des Caraïbes et du plateau du nord du Brésil

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO

**QUE PERMITE LA CREACIÓN DE UN
MECANISMO DE COORDINACIÓN
PARA APOYAR LA GOBERNANZA INTEGRADA DE LOS OCÉANOS
EN LOS GRANDES ECOSISTEMAS MARINOS DEL CARIBE
Y DE LA PLATAFORMA DEL NORTE DE BRASIL**

TEXTO Y ANEXO

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO (MdE)

que permite la creación de un Mecanismo de Coordinación para apoyar la Gobernanza Integrada de los Océanos en los Grandes Ecosistemas Marinos del Caribe y de la Plataforma del Norte de Brasil

CONTENIDO

PREÁMBULO	2
I. PROPÓSITO DEL MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO	3
II. OBJETIVOS	3
III. ALCANCE	4
IV. FIRMANTES	4
V. OBSERVADORES	4
VI. FUNCIONES	4
VII. FUNCIONES ESENCIALES	4
VIII. FUNCIONES COMPLEMENTARIAS	6
IX. ÓRGANOS	7
X. GRUPO DIRECTIVO	8
XI. GRUPO EJECUTIVO	9
XII. SECRETARÍA	11
XIII. GRUPOS DE TRABAJO	11
XIV. FINANCIACIÓN DE LA COOPERACIÓN Y LA COLABORACIÓN	12
XV. COMUNICACIONES	12
XVI. PRIVILEGIOS E INMUNIDADES DE LOS FIRMANTES	12
XVII. INTERPRETACIÓN	13
XVIII. CONSULTAS	13
XIX. MODIFICACIÓN	13
XX. FIRMA Y COMIENZO	13
XXI. TERMINACIÓN	14
ANEXO 1	15
POSIBLES FIRMANTES PARA EL COMIENZO DEL MDE	15
Estados y Territorios	15
Organizaciones intergubernamentales	16

Este Memorando de Entendimiento (“MdE”) es celebrado por los Estados y Territorios y las Organizaciones Intergubernamentales (“OIG”) que firman este MdE (los “Firmantes”).

PREÁMBULO

Los Firmantes:

Considerando que los Grandes Ecosistemas Marinos del Caribe y de la Plataforma del Norte de Brasil (en adelante conjuntamente referidos como el “Área del MdE”) constituyen dos de los sesenta y seis (66) Grandes Ecosistemas Marinos (“GEM”) definidos mundialmente, y los cuales son considerados como unidades geoespaciales significativas para la gestión del océano;

Reconociendo el gran potencial que el espacio oceánico ofrece para el bienestar de las poblaciones y de la actividad económica en el Área del MdE, mientras también se reconoce que aumentan las amenazas para los ecosistemas marinos y costeros, cuyo estado de salud es fundamental para lograr economías sostenibles basadas en los océanos;

Reconociendo los esfuerzos pasados y actuales de los Firmantes en el Área del MdE para apoyar la gobernanza regional integrada de los océanos, consolidar la colaboración entre países y organizaciones e implementar el Manejo Basado en los Ecosistemas (MBE) y el Enfoque Ecosistémico de la Pesca (“EEP”);

Reconociendo el papel de los acuerdos e instrumentos internacionales relevantes en la promoción de la gobernanza sostenible de los océanos;

Recordando que, con el apoyo del proyecto del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo/Fondo para el Medio Ambiente Mundial (“PNUD/FMAM”) “*Manejo Sostenible de los Recursos Marinos Vivos Compartidos de los Grandes Ecosistemas Marinos del Caribe y Regiones Adyacentes*” (Proyecto CLME) (2009-2014), se presentó, para su ejecución en diez años (2015-2025), el “*Programa de Acciones Estratégicas para el Manejo Sostenible de los Recursos Marinos Vivos Compartidos de los Grandes Ecosistemas Marinos del Caribe y de la Plataforma del Norte de Brasil (región CLME+)*” (en lo sucesivo, “PAE CLME+”), que a septiembre de 2020 había sido aprobado por treinta y cinco ministros representando veintiséis Estados y ocho Territorios de ultramar en el Área del MdE, y que proporcionó una hoja de ruta integral hacia la conservación y el uso sostenible de los recursos marinos vivos mediante el fortalecimiento de la cooperación regional y la implementación del MBE/EEP;

Recordando que el Mecanismo Interino de Coordinación del PAE CLME+ (“MIC del PAE CLME+”) fue creado en el 2017 mediante el *Memorando de Entendimiento estableciendo el Mecanismo Interino de Coordinación para el Manejo y Uso Sostenible de los Recursos Marinos Vivos compartidos en los Grandes Ecosistemas Marinos del Caribe y de la Plataforma Continental del Norte de Brasil*, firmado por ocho organizaciones intergubernamentales con mandatos sobre la contaminación marina, la biodiversidad y la pesca, y que otro mecanismo interino de coordinación fue establecido en enero de 2016 para facilitar, apoyar y fortalecer la coordinación de las acciones en favor de la pesca sostenible (“MIC de Pesca”)

mediante un Memorando de Entendimiento firmado por tres organismos pesqueros regionales, que también son miembros del MIC del PAE CLME+;

Considerando que, en su Estrategia 3, el PAE CLME+ requiere la creación de un mecanismo de coordinación permanente con el mandato de promover la pesca sostenible y la protección del ambiente marino en la región CLME+ y reconociendo que se ha hecho una evaluación de las opciones potenciales para un mecanismo de este tipo en el Proyecto CLME+ del PNUD/FMAM, con una cooperación estrecha de los países y organizaciones intergubernamentales ("OIG");

Considerando que los Firmantes que suscriben el presente Memorando de Entendimiento ("MdE") comparten objetivos comunes y reconocen la importancia de coordinar sus acciones a través de un mecanismo que facilite y fortalezca la implementación coordinada de las iniciativas y acciones existentes en la región y, por consiguiente, apoye a las OIG Firmantes para lograr sus respectivos mandatos, creando sinergias y evitando la duplicación de esfuerzos de los Firmantes y otras partes interesadas;

Respetando los diferentes mandatos, funciones y competencias de las OIG que son Firmantes en este MdE;

Considerando que la movilización de alianzas de gran alcance entre múltiples partes interesadas, incluyendo a la comunidad de donantes, al sector privado y a la sociedad civil, en conformidad con el Objetivo de Desarrollo Sostenible ("ODS") 17.16 de las Naciones Unidas, puede ser favorable para lograr economías sostenibles basadas en océanos en el Área del MdE;

Tienen la intención de:

I. PROPÓSITO DEL MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO

1. El propósito del presente MdE es crear un Mecanismo de Coordinación para apoyar la Gobernanza Integrada de los Océanos ("Mecanismo de Coordinación") mediante el fortalecimiento de la colaboración entre países y entre organizaciones en el Área del MdE, como parte de los esfuerzos de los Firmantes para promover y salvaguardar los ecosistemas marinos y costeros saludables como factor clave para el bienestar de las poblaciones y para la prosperidad de las economías sostenibles basadas en océanos. El Mecanismo de Coordinación no tiene personalidad jurídica.
2. Este MdE tiene además el propósito de definir el estado, los objetivos y las funciones del Mecanismo de Coordinación.
3. Este MdE no es un instrumento jurídicamente vinculante. No impone, ni pretende imponer obligaciones o compromisos jurídicos para los Firmantes, ni da lugar a ningún derecho jurídicamente vinculante.

II. OBJETIVOS

1. Los objetivos del Mecanismo de Coordinación son:
 - a. Apoyar la colaboración regional hacia un enfoque coordinado para la conservación y el aprovechamiento sostenible de los ecosistemas marinos y costeros y sus bienes y servicios;

- b. Apoyar una gobernanza de los océanos coordinada e interactiva, en apoyo al logro de un desarrollo sostenible basado en el océano;
- c. Promover acciones orientadas al logro de la visión de largo plazo articulada en el PAE CLME+, y otras metas y compromisos internacionales y regionales de los Firmantes relacionados con el océano;
- d. Fomentar alianzas con partes interesadas de la sociedad civil y el sector privado para facilitar y mejorar los esfuerzos para la conservación y el uso sostenible, basados en ecosistemas, de los recursos marinos y costeros, y para apoyar la coordinación y colaboración intersectorial.

III. ALCANCE

- 1. El alcance geográfico del Mecanismo de Coordinación incluye los Grandes Ecosistemas Marinos del Caribe y de la Plataforma del Norte de Brasil (el Área del MdE).
- 2. El alcance temático del Mecanismo de Coordinación abarca la contaminación del ambiente marino de origen terrestre y marino, los hábitats marinos y costeros y su biodiversidad, y la pesca marina y costera. Incluye mantener y realzar la resiliencia de la biodiversidad, los servicios ecosistémicos y los sistemas humanos que se sustentan en estos ecosistemas respecto a los impactos del cambio climático y los desastres naturales en apoyo a la conservación y el uso sostenible del ambiente marino.

IV. FIRMANTES

- 1. Los Firmantes incluyen los Estados y Territorios y OIG que firmen este MdE.

V. OBSERVADORES

- 1. Los Estados, Territorios y OIG dentro o fuera del Área del MdE, u otros órganos y entidades pertinentes, podrán ser invitados sobre la base de una decisión del Grupo Directivo a asociarse al presente Mecanismo de Coordinación en calidad de observadores.

VI. FUNCIONES

- 1. El Mecanismo de Coordinación va a promover y facilitar la cooperación regional mediante el mejoramiento de la comunicación y la colaboración entre los Firmantes para la conservación y el uso sostenible de los recursos marinos y costeros y sus ecosistemas.
- 2. El Mecanismo de Coordinación va a funcionar evitando duplicaciones, reforzando las sinergias y promoviendo una mayor eficiencia y eficacia en el trabajo de los Firmantes.

VII. FUNCIONES ESENCIALES

1. Las funciones esenciales del Mecanismo de Coordinación han de ser desempeñadas de forma continuada, como actividades principales del Mecanismo de Coordinación, sujetas a recursos adecuados. Las funciones esenciales del Mecanismo de Coordinación son:
 - a. Facilitar la coordinación programática de la gobernanza oceánica y apoyar el monitoreo de los avances en los instrumentos, metas y compromisos de la sostenibilidad oceánica de la siguiente manera:
 - i. Proveer una plataforma para los procesos cíclicos de Análisis de Diagnóstico Transfronterizo/Programa de Acciones Estratégicas ("ADT/PAE"), incluyendo la coordinación de la evaluación periódica y la presentación de informes sobre el estado del medio ambiente marino y las economías asociadas en el Área del MdE, así como el monitoreo, la evaluación y la revisión periódica de los Programas de Acciones Estratégicas (PAE) del Área del MdE;
 - ii. Facilitar la comunicación eficiente para la coordinación y colaboración en el desarrollo e implementación de programas regionales y PAE por parte de los países, las OIG y otros socios;
 - iii. Dar apoyo al seguimiento y la presentación de informes a nivel nacional acerca del avance con los instrumentos, los objetivos y compromisos de sostenibilidad oceánica a nivel regional e internacional en el Área del MdE, entre otras cosas, mediante un informe periódico conjunto sobre el estado del ambiente marino y las economías asociadas;
 - iv. Identificar lagunas y superposiciones y evaluar la complementariedad de programas para fortalecer los emprendimientos regionales y nacionales existentes;
 - v. Liderar el desarrollo de propuestas para programas conjuntos que contribuyan a la sostenibilidad oceánica y que apoyen la transición hacia una economía sostenible basada en los océanos para ser implementadas por los países, las OIG y otros socios;
 - b. Apoyar la financiación sostenible y la movilización coordinada de recursos para la gobernanza oceánica de la siguiente manera:
 - i. Coordinar y monitorear el desarrollo y la implementación de un plan de financiación sostenible para el Mecanismo de Coordinación para alcanzar un financiamiento suficiente y confiable para sus actividades según sean determinadas por los Firmantes de este MdE;
 - ii. Buscar financiación para programas, proyectos y actividades que contribuyan a la sostenibilidad de los océanos en el Área del MdE, incluyendo aquellos que afectan a diferentes sectores;

- iii. Interactuar con los socios internacionales de financiación para fomentar su apoyo a las prioridades establecidas en los PAE del Área del MdE y en los planes y programas de las OIG Firmantes y otros socios;
- iv. Desarrollar e implementar mecanismos innovadores de financiación para movilizar la inversión privada para la gobernanza de los océanos y para la financiación de una economía sostenible basada en los océanos;
- c. Facilitar la coordinación en múltiples niveles de los marcos institucionales y de políticas para la gobernanza oceánica de la siguiente manera:
 - i. Facilitar interacciones entre las OIG Firmantes para identificar sinergias y oportunidades de colaboración;
 - ii. Identificar lagunas en las políticas regionales a efectos de su examen, y elaborar recomendaciones, cuando corresponda;
 - iii. Apoyar a los países en el desarrollo a nivel nacional de una economía sostenible basada en los océanos y proporcionar una plataforma para compartir conocimiento, lecciones aprendidas, y para la transferencia voluntaria de tecnología en términos mutuamente aceptables;
 - iv. Identificar procesos de políticas que puedan beneficiarse de los aportes científicos involucrando a los socios de investigación;
 - v. Mejorar la colaboración con las organizaciones regionales de integración y sus organizaciones e instituciones especializadas;
 - vi. Alentar a las partes interesadas a colaborar con el Mecanismo de Coordinación en la realización de los objetivos generales;
- d. Apoyar, según se solicite, la gobernanza nacional oceánica, incluyendo la coordinación a nivel nacional para los océanos, de la siguiente manera:
 - i. Apoyar el establecimiento y/o el fortalecimiento de mecanismos nacionales de coordinación intersectorial para los océanos;
 - ii. Apoyar la movilización de recursos para la coordinación e integración de políticas intersectoriales a nivel nacional;
- e. Realizar aquellas actividades adicionales que puedan ser necesarias para respaldar la consecución de los objetivos del Mecanismo de Coordinación, según lo que establezcan los Firmantes.

VIII. FUNCIONES COMPLEMENTARIAS

1. Las funciones complementarias han de ser desempeñadas solo cuando estén disponibles recursos adicionales, como actividades periódicas o de duración limitada. La Secretaría del Mecanismo de Coordinación y los Firmantes van a apoyar, de forma continuada, medidas en materia de

movilización de recursos para efectuar las funciones complementarias. Las funciones complementarias del Mecanismo de Coordinación son:

- a. Coordinar la gestión de conocimiento y facilitar el intercambio de datos e información de la siguiente manera:
 - i. Proporcionar acceso a datos, información, conocimiento y tecnología a los países, OIG y la comunidad más amplia de partes interesadas de forma voluntaria y en términos mutuamente acordados;
 - ii. Facilitar la identificación y el intercambio de información y datos entre las OIG, los países, las instituciones de investigación y otros socios, y apoyar la armonización de los enfoques de seguimiento;
- b. Coordinar la divulgación, la sensibilización y la participación de las partes interesadas de la siguiente manera:
 - i. Promover y comunicar perspectivas intersectoriales compartidas sobre gobernanza regional de los océanos entre todas las partes interesadas, incluido el público en general;
 - ii. Llegar a las partes interesadas y al público en general en el Área del MdE y más allá con mensajes e información clave relacionados con la conservación y el uso sostenible del océano;
 - iii. Comunicar los beneficios de un enfoque coordinado de la gobernanza regional de los océanos y los programas conjuntos, y el valor añadido del Mecanismo de Coordinación;
 - iv. Implicar a la comunidad más amplia de partes interesadas y a los socios (como la sociedad civil, el sector privado, bancos de desarrollo, donantes, etc.) y fomentar alianzas entre múltiples partes interesadas para el Área del MdE;
- c. Fortalecer los puntos de encuentro entre la ciencia y las políticas de la siguiente manera:
 - i. Identificar instituciones de investigación, universidades y otras organizaciones científicas que realicen investigación acerca de la sostenibilidad de océanos en el Área del MdE;
 - ii. Establecer alianzas con instituciones de investigación para compartir datos e información científicos, coordinar actividades e identificar oportunidades para la investigación colaborativa en ciencias naturales y sociales y tecnología, y examinar y actualizar la agenda de investigación y rendir informes al respecto;
 - iii. Alentar y respaldar la adopción de medidas y criterios de precaución junto con los encargados de la formulación de políticas y la adopción de decisiones allí donde los recursos marinos y costeros y los ecosistemas estén o puedan llegar a estar comprometidos o amenazados;
- d. Explorar nuevas áreas de colaboración de la siguiente manera:

- i. Identificar nuevas áreas de colaboración regional para su consideración y desarrollar recomendaciones, según corresponda;
- ii. Identificar y abordar temas emergentes que podrían beneficiarse de la colaboración regional y enfoques comunes, incluyendo la incorporación en PAE existentes y futuros y otros planes y estrategias regionales;
- e. Cooperar con el GEM del Golfo de México;
- f. Realizar aquellas actividades adicionales que puedan ser necesarias para apoyar el logro de los objetivos del Mecanismo de Coordinación, según lo que establezcan los Firmantes.

IX. ÓRGANOS

1. Los órganos principales del Mecanismo de Coordinación son:
 - a. El Grupo Directivo,
 - b. El Grupo Ejecutivo, y
 - c. La Secretaría.
2. Los órganos principales pueden ser asistidos por Grupos de Trabajo en su desempeño.

X. GRUPO DIRECTIVO

1. Se espera que el Grupo Directivo esté compuesto por un(a) representante de cada uno de los Estados y Territorios que sean Firmantes del presente MdE.
 - a. El Presidente del Grupo Ejecutivo y el Director de la Secretaría han de asistir a las reuniones del Grupo Ejecutivo y pueden participar en las deliberaciones del Grupo Directivo sin la capacidad de tomar decisiones.
 - b. Los demás miembros del Grupo Ejecutivo pueden asistir y participar en las deliberaciones del Grupo Ejecutivo sin la capacidad de tomar decisiones.
2. El Grupo Directivo va a funcionar de acuerdo a los siguientes procedimientos:
 - a. El Presidente del Grupo Ejecutivo convoca la primera reunión del Grupo Directivo, ya sea presencial o virtualmente, no más allá de un año después del comienzo de este Memorando o tan pronto como sea factible. A partir de entonces, las reuniones ordinarias del Grupo Directivo, presenciales o virtuales, son convocadas por el Presidente del Grupo Directivo y tendrán lugar en intervalos periódicos de tiempo;
 - b. El *quorum* quedará constituido por una mayoría simple de miembros (es decir, la mitad más uno) del Grupo Directivo;

- c. Las reuniones extraordinarias del Grupo Directivo, sean presenciales o virtuales, se celebran cuando sean consideradas necesarias por el Grupo Directivo, o bien por solicitud escrita de un miembro del Grupo Directivo, a condición de que, tan pronto como sea factible y dentro de un plazo no mayor de seis meses desde que la solicitud les haya sido comunicada por la Secretaría, la solicitud sea apoyada por una mayoría simple de los miembros del Grupo Directivo. Las reuniones extraordinarias presenciales incluyen la opción de participar a distancia;
 - d. Las decisiones y recomendaciones del Grupo Directivo han de ser adoptadas por consenso;
 - e. El Grupo Directivo puede adoptar, determinar y regular sus propios procedimientos, incluyendo aquellos procedimientos relacionados con la toma de decisiones, la selección y rotación de la Presidencia, y la asistencia y participación de observadores en sus reuniones, de acuerdo con los términos de este MdE;
 - f. El Grupo Directivo revisa y aprueba las recomendaciones y decisiones del Grupo Ejecutivo;
 - g. El Grupo Directivo podrá delegar cualquiera de sus funciones al Grupo Ejecutivo.
3. El Grupo Directivo se va a encargar de:
- a. Proporcionar dirección general y supervisión al Mecanismo de Coordinación;
 - b. Proporcionar orientación de alto nivel al Grupo Ejecutivo;
 - c. Aprobar que las funciones del Mecanismo de Coordinación pasen de tener la condición de complementarias a esenciales o viceversa;
 - d. Aprobar los programas de trabajo del Mecanismo de Coordinación;
 - e. Aprobar el presupuesto del Mecanismo de Coordinación;
 - f. Identificar y añadir nuevas áreas temáticas y/o geográficas al ámbito del Mecanismo de Coordinación;
 - g. Invitar a los Estados y Territorios del Área del MdE, así como, en coordinación con el Grupo Ejecutivo, a las OIG cuyos objetivos estén alineados con los propósitos de este MdE y que estén actuando en el Área del MdE, a que se conviertan en Firmantes de este MdE;
 - h. Mejorar la comunicación y la colaboración entre Firmantes, para optimizar la movilización de recursos y el apoyo general al propósito, los objetivos y las funciones del Mecanismo de Coordinación;
 - i. Adoptar decisiones sobre la(s) relación(es) entre el Mecanismo de Coordinación y los no Firmantes;
 - j. Aprobar acuerdos financieros para la financiación del Mecanismo de Coordinación y cualquiera de sus actividades;

- k. Establecer y supervisar todos los Grupos de Trabajo que considere necesarios para el cumplimiento del propósito, los objetivos y las funciones del Mecanismo de Coordinación, incluyendo la terminación de los Grupos de Trabajo según corresponda;
- l. Adoptar cualquier decisión o recomendación adicionales para promover el fin, los objetivos y las funciones del Mecanismo de Coordinación, incluyendo las decisiones relativas a la creación y el funcionamiento de la Secretaría, según sea necesario y apropiado.

XI. GRUPO EJECUTIVO

1. Se espera que el Grupo Ejecutivo esté compuesto por un(a) representante de cada OIG que sea Firmante de este MdE.
 - a. El Director de la Secretaría va a asistir a las reuniones del Grupo Ejecutivo y puede participar en las deliberaciones del Grupo Ejecutivo sin la capacidad de tomar decisiones.
 - b. El Presidente del Grupo Directivo puede asistir y participar en las deliberaciones del Grupo Ejecutivo sin la capacidad de tomar decisiones.
2. El Grupo Ejecutivo va a funcionar de acuerdo a los siguientes procedimientos:
 - a. La primera reunión del Grupo Ejecutivo, presencial o virtual, ha de ser convocada por el director ejecutivo de la primera OIG que firme este MdE, antes de la primera reunión del Grupo Directivo, y no más tarde de seis meses después del comienzo de este MdE o tan pronto como sea factible. A partir de entonces, las reuniones ordinarias del Grupo Ejecutivo, sean presenciales o virtuales, serán convocadas por el Presidente del Grupo Ejecutivo a intervalos periódicos de tiempo;
 - b. El *quorum* quedará constituido por una mayoría simple (es decir, la mitad más uno) de miembros del Grupo Ejecutivo;
 - c. Las reuniones extraordinarias del Grupo Ejecutivo, sean presenciales o virtuales, van a ser convocadas en otras ocasiones cuando sean consideradas necesarias por el Grupo Ejecutivo, o bien por solicitud escrita de un miembro del Grupo Ejecutivo, a condición de que, tan pronto como sea factible y dentro de un plazo de seis meses desde que la solicitud haya sido comunicada por la Secretaría, sea apoyada por una mayoría simple de los miembros del Grupo Ejecutivo. Las sesiones extraordinarias presenciales incluyen la posibilidad de participación remota;
 - d. Las decisiones y recomendaciones del Grupo Ejecutivo han de ser adoptadas por consenso;
 - e. El Grupo Ejecutivo podrá adoptar, determinar y regular sus propios procedimientos, incluyendo aquellos procedimientos relacionados con la toma de decisiones, la selección y rotación de la Presidencia, y la asistencia y participación de observadores en sus reuniones, de acuerdo con los términos de este MdE.

3. El Grupo Ejecutivo se va a encargar de:
 - a. Guiar el funcionamiento del Mecanismo de Coordinación, incluidos la Secretaría y los Grupos de Trabajo, de conformidad con la dirección general proporcionada por el Grupo Directivo;
 - b. Recomendar la aprobación de los programas de trabajo del Mecanismo de Coordinación al Grupo Directivo;
 - c. Recomendar que las funciones del Mecanismo de Coordinación pasen de tener la condición de complementarias a esenciales o viceversa;
 - d. Realizar recomendaciones al Grupo Directivo para promover el fin, los objetivos y las funciones del Mecanismo de Coordinación;
 - e. Mejorar la comunicación y colaboración entre los Firmantes para movilizar los recursos y apoyar el propósito, los objetivos y las funciones del Mecanismo de Coordinación;
 - ƒ. Hacer recomendaciones al Grupo Directivo para establecer acuerdos financieros relativos a la financiación del Mecanismo de Coordinación;
 - g. Recomendar la aprobación del presupuesto del Mecanismo de Coordinación al Grupo Directivo;
 - h. Supervisar revisiones periódicas independientes de la efectividad del Mecanismo de Coordinación y presentar los informes pertinentes al Grupo Directivo;
 - i. Realizar periódicamente supervisiones internas y hacer recomendaciones al Grupo Directivo para mejorar la eficiencia en las capacidades de comunicación e información del Mecanismo de Coordinación;
 - j. Coordinarse con la Secretaría, según sea apropiado para el funcionamiento del Mecanismo de Coordinación;
 - k. Recomendar al Grupo Directivo la creación de los Grupos de Trabajo que el Grupo Ejecutivo considere necesarios para lograr el fin, los objetivos y las funciones del Mecanismo de Coordinación y supervisar su trabajo.

XII. SECRETARÍA

1. La Secretaría va a estar compuesta por un(a) Director(a) y el personal que el Mecanismo de Coordinación pueda necesitar, en caso de que ninguna entidad existente realice las tareas de la Secretaría.
2. En caso de que ninguna entidad existente realice las tareas de la Secretaría, al seleccionar el personal de esta se pondrá atención en asegurar el más alto grado de eficiencia, competencia e integridad, teniendo en cuenta la distribución geográfica y el equilibrio de género.
3. La Secretaría se va a encargar de:

- a. Ofrecer servicios administrativos y financieros al Mecanismo de Coordinación;
 - b. Preparar, apoyar y documentar las reuniones del Grupo Directivo, el Grupo Ejecutivo y los Grupos de Trabajo;
 - c. Preparar borradores de los programas de trabajo y de los presupuestos del Mecanismo de Coordinación e incorporar recomendaciones y comentarios del Grupo Directivo y el Grupo Ejecutivo;
 - d. Implementar actividades tal y como se han determinado en los programas de trabajo del Mecanismo de Coordinación;
 - e. Efectuar las funciones que le sean asignadas en este MdE por el Grupo Directivo y el Grupo Ejecutivo;
 - f. Preparar informes de desempeño acerca de la ejecución de sus funciones y presentarlos al Grupo Ejecutivo y al Grupo Directivo; y
 - g. Con la aprobación del Grupo Directivo, coordinarse con otros órganos internacionales competentes y celebrar aquellos acuerdos administrativos y contractuales en nombre del Mecanismo de Coordinación, que pudieran ser necesarios para el desempeño efectivo de sus funciones.
4. El Director de la Secretaría va a representar al Mecanismo de Coordinación, conforme a lo aprobado por el Grupo Directivo.

XIII. GRUPOS DE TRABAJO

1. Los Grupos de Trabajo podrán ser establecidos por el Grupo Directivo para tratar temas específicos. Los Grupos de Trabajo podrán operar durante un periodo fijo de duración o por tiempo indefinido.
2. De acuerdo con las disposiciones estipuladas en el presente MdE y cualquier condición del Grupo Directivo o el Grupo Ejecutivo, cada Grupo de Trabajo podrá establecer y regular sus propios procedimientos, y podrá tomar la decisión de admitir observadores en sus deliberaciones.

XIV. FINANCIACIÓN DE LA COOPERACIÓN Y LA COLABORACIÓN

1. Los Firmantes reconocen que:
 - a. Este MdE no tiene la intención de crear una empresa conjunta ni de que un Firmante sea considerado como un agente, representante o socio solidario de cualquier otro Firmante;
 - b. Todas las actividades de los Firmantes de conformidad con este MdE tienen la intención de estar sujetas a la disponibilidad de personal y financiación;

- c. A través de este MdE, los Firmantes no tienen la intención de modificar sus propios mandatos, estrategias, programas, planes de trabajo, regulaciones, reglas, políticas o procedimientos específicos; y
 - d. Los Firmantes no van a ser responsables por cualquier posible acción u omisión de cualquiera de los otros Firmantes.
2. Los Miembros del Grupo Ejecutivo y del Grupo Directivo deberían tratar de lograr y mantener la sostenibilidad financiera del Mecanismo de Coordinación.
3. Los arreglos financieros en apoyo del Mecanismo de Coordinación pueden incluir:
 - a. Un mecanismo del fondo fiduciario establecido de conformidad con la legislación nacional y/o internacional;
 - b. Subvenciones;
 - c. Contribuciones de donantes;
 - d. Contribuciones voluntarias de financiación de los Firmantes, ya sea con fines generales o específicos;
 - e. Generación de ingresos propios.
4. Cualquier arreglo financiero adicional en el marco de este MdE se gestionará de acuerdo con los términos acordados entre el donante y la entidad receptora, cuando proceda.

XV. COMUNICACIONES

1. Cualquier notificación o solicitud que se curse o formule en virtud del presente MdE se considera debidamente cursada o formulada cuando se dirige por escrito a la dirección oficial de un Firmante y se envía una copia al Director de la Secretaría.
2. La Secretaría conserva una lista que contiene la dirección oficial de cada Firmante y la actualiza continuamente.

XVI. PRIVILEGIOS E INMUNIDADES DE LOS FIRMANTES

1. Nada de lo dispuesto en este MdE debería interpretarse como una renuncia, expresa o implícita, a los privilegios e inmunidades que cualquiera de los Firmantes pueda tener.

XVII. INTERPRETACIÓN

1. El presente MdE va a ser interpretado de buena fe y con la exclusión de cualquier sistema jurídico nacional.

XVIII. CONSULTAS

1. Se espera que cualquier diferencia referente a la aplicación o interpretación de este MdE entre los Firmantes se resuelva de manera amistosa mediante consultas.

XIX. MODIFICACIÓN

1. El presente MdE puede ser modificado por escrito mediante decisiones adoptadas por consenso del Grupo Directivo y el Grupo Ejecutivo.

XX. FIRMA Y COMIENZO

1. Hasta el inicio de este MdE, la Secretaría del MIC del PAE CLME+ mantendrá el texto original de este MdE y recibirá todas las firmas correspondientes. Tras el inicio del MdE, esta función va a ser realizada por el Estado u OIG Firmante que haya expresado su interés en hacerlo, hasta que la Secretaría inicie su funcionamiento y posteriormente por la Secretaría del Mecanismo de Coordinación.
2. Este MdE está abierto a la firma de cualquier País, Territorio u OIG enumerados en el Anexo 1 de este MdE. Cualquier País, Territorio u OIG elegible para firmar este MdE de conformidad con este párrafo puede hacer los arreglos necesarios para su firma comunicándose con la Secretaría del MIC del PAE CLME+ hasta que se dé inicio a este MdE. Una vez iniciado, los participantes elegibles podrán contactar a quien se designe para ser el recipiente de las firmas hasta que la Secretaría inicie su funcionamiento, a partir de ese momento pueden contactar a la Secretaría del Mecanismo de Coordinación.
3. Se espera que este MdE inicie en la fecha en que un mínimo de veintitrés (23) Países o Territorios u OIG enumerados en el Anexo 1 de este MdE, incluyendo no menos de diecisiete (17) Países o Territorios y seis (6) OIG, lo hayan firmado.
4. Tras el inicio de este MdE, se espera que una solicitud de convertirse en Firmante del presente MdE formulada por una OIG no incluida en su Anexo 1, activa en el Área del MdE y cuyos objetivos estén alineados con los del presente MdE, esté sujeta a la aprobación por consenso tanto del Grupo Directivo como del Grupo Ejecutivo en el momento de la solicitud.
5. Para cada Estado, Territorio u OIG que no firmó este MdE antes de su fecha de comienzo, se espera que este MdE comience en la fecha de la firma por dicho Estado, Territorio u OIG.
6. Cuando comience este MdE, se espera que los Firmantes que también participan en el Memorando de Entendimiento estableciendo el Mecanismo Interino de Coordinación para el Manejo y Uso Sostenible de los Recursos Marinos Vivos compartidos en los Grandes Ecosistemas Marinos del Caribe y de la Plataforma Continental del Norte de Brasil, de 2017, dejen de cooperar en el marco de ese MdE.

XXI. TERMINACIÓN

1. Cualquier Firmante puede interrumpir la cooperación en virtud de este MdE en cualquier momento, pero se espera que notifique por escrito con tres (3) meses de antelación su intención de hacerlo. La notificación por escrito debe dirigirse a la Secretaría o, en su ausencia, al Presidente del Grupo Ejecutivo.
2. Se espera que este MdE permanezca operativo a menos que se disuelva mediante decisiones adoptadas por mayoría simple del Grupo Directivo y el Grupo Ejecutivo. En ese caso, el Grupo Directivo y el Grupo Ejecutivo se van a esforzar por concluir de forma organizada las actividades en curso.

Abierto para su firma el 6 de octubre de 2023, en los idiomas español, francés e inglés, siendo todos los textos igualmente válidos lo cual queda certificado por la División de Servicios de Conferencias de las Naciones Unidas (Nairobi).

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, los infrascritos, debidamente autorizados a ese efecto, firman el presente MdE en las fechas indicadas.

ANEXO 1

POSIBLES FIRMANTES PARA EL COMIENZO DEL MDE

Estados y Territorios

1. Antigua y Barbuda
2. Aruba
3. Bahamas
4. Barbados
5. Belice
6. Brasil
7. Colombia
8. Costa Rica
9. Cuba
10. Curazao
11. Dominica
12. Estados Unidos de América
13. Francia en representación de:
 - a. Guadalupe
 - b. Guayana Francesa
 - c. Martinica
 - d. San Bartolomé
 - e. San Martín
14. Granada
15. Guatemala
16. Guyana
17. Haití
18. Honduras
19. Jamaica
20. México
21. Nicaragua
22. Países Bajos en representación de:
 - a. Bonaire
 - b. Saba
 - c. San Eustaquio
23. Panamá
24. Reino Unido en representación de:
 - a. Anguila
 - b. Islas Caimán
 - c. Islas Turcas y Caicos
 - d. Islas Vírgenes Británicas
 - e. Montserrat
25. República Dominicana
26. Saint Kitts y Nevis
27. San Martín (Reino de los Países Bajos)
28. San Vicente y las Granadinas
29. Santa Lucía
30. Suriname
31. Trinidad y Tabago
32. Venezuela

Organizaciones intergubernamentales

1. Asociación de Estados del Caribe (AEC)
2. Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD)
3. Comisión de la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS)
4. Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe (CEPAL)
5. Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (COI-UNESCO)
6. Mecanismo Regional de Pesca del Caribe (CRFM)
7. Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) representada por su Comisión de Pesca para el Atlántico Centro-Occidental (COPACO)
8. Organización del Sector Pesquero y Acuícola del Istmo Centroamericano (OSPESCA)
9. Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)
10. Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), representada por su Unidad de Coordinación Regional del Caribe (UCR/CAR)
11. Secretaría de la Comunidad del Caribe (CARICOM)

PROTOCOLE D'ACCORD

**PORTANT CRÉATION D'UN
MÉCANISME DE COORDINATION
POUR SOUTENIR LA GOUVERNANCE INTÉGRÉE DES OCÉANS
DANS LES GRANDS ÉCOSYSTÈMES MARINS DES CARAÏBES
ET DU PLATEAU DU NORD DU BRÉSIL**

TEXTE ET ANNEXE

PROTOCOLE D'ACCORD (PDA)

portant création d'un Mécanisme de coordination pour soutenir la gouvernance intégrée des océans dans les Grands écosystèmes marins des Caraïbes et du plateau du nord du Brésil

CONTENU

PRÉAMBULE	2
I. OBJET DU PROTOCOLE D'ACCORD	3
II. OBJECTIFS	3
III. CHAMP D'APPLICATION	4
IV. SIGNATAIRES	4
V. OBSERVATEURS	4
VI. FONCTIONS	4
VII. FONCTIONS ESSENTIELLES	4
VIII. FONCTIONS COMPLÉMENTAIRES	6
IX. ORGANES	7
X. GROUPE DE PILOTAGE	8
XI. GROUPE EXÉCUTIF	9
XII. SECRETARIAT	11
XIII. GROUPES DE TRAVAIL	11
XIV. FINANCEMENT DE LA COOPÉRATION ET DE LA COLLABORATION	12
XV. COMMUNICATIONS	12
XVI. PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DES SIGNATAIRES	12
XVII. INTERPRÉTATION	13
XVIII. CONSULTATION	13
XIX. MODIFICATION	13
XX. SIGNATURE ET COMMENCEMENT	13
XXI. CESSATION	14
ANNEXE 1	15
SIGNATAIRES POTENTIELS POUR LE COMMENCEMENT DU PDA	15
États et territoires	15
Organisations intergouvernementales	16

Ce protocole d'accord (« PdA ») est conclu par les États et territoires et les organisations intergouvernementales (« OIG ») qui signent ce PdA (les « Signataires »).

PRÉAMBULE

Les Signataires :

Considérant que les Grands écosystèmes marins des Caraïbes et du plateau du nord du Brésil (ci-après dénommés conjointement la « zone du PdA ») constituent deux des soixante-six (66) Grands écosystèmes marins (« GEM ») définis à l'échelle mondiale, qui sont considérés comme des unités géospatiales significatives pour la gestion de l'océan ;

Reconnaissant le vaste potentiel que recèle l'espace océanique pour le bien-être des populations et pour l'activité économique dans la zone du PdA, tout en reconnaissant les menaces croissantes visant les écosystèmes marins et côtiers, dont la santé joue un rôle fondamental dans la réalisation d'économies océaniques durables ;

Saluant les efforts passés et en cours des Signataires dans la zone du PdA en vue de soutenir la gouvernance intégrée régionale des océans, de renforcer la collaboration entre les pays et entre les organisations et de mettre en œuvre la gestion écosystémique (connue sous son acronyme anglais « EBM ») ainsi qu'une approche écosystémique des pêches (connue sous son acronyme anglais « EAF ») ;

Reconnaissant le rôle des accords et instruments internationaux pertinents en vue de promouvoir une gouvernance durable des océans ;

Rappelant que, avec le soutien du projet du Programme des Nations Unies pour le développement/Fonds pour l'environnement mondial (« PNUD/FEM ») désigné « Gestion durable des ressources marines vivantes partagées du Grand écosystème marin des Caraïbes et des régions adjacentes » (Projet CLME) (2009–2014), un « Programme d'actions stratégiques pour la gestion durable des ressources marines vivantes partagées des Grands écosystèmes marins des Caraïbes et du plateau du nord du Brésil (région CLME+) », sur 10 ans (2015–2025) (ci-après appelé « PAS CLME+ ») a été présenté et, en septembre 2020, avait été approuvé par trente-cinq ministres représentant vingt-six États et huit territoires d'outre-mer dans la zone du PdA, fournissant une feuille de route détaillée vers la conservation et l'utilisation durable des ressources marines vivantes par le renforcement de la coopération régionale et la mise en œuvre de l'EBM/EAF ;

Rappelant que le « Mécanisme intérimaire de coordination du PAS CLME+ (« MIC du PAS CLME+ ») a été créé en 2017 par le *Protocole d'accord établissant le Mécanisme intérimaire de coordination pour la gestion, l'utilisation et la protection durable des ressources marines vivantes dans les Grands écosystèmes marins des Caraïbes et du plateau du nord du Brésil*, signé par huit organisations intergouvernementales ayant des mandats relatifs à la pollution marine, la biodiversité et la pêche, et qu'un autre mécanisme intérimaire de coordination a été mis en place en janvier 2016 afin de faciliter, de soutenir et de renforcer la coordination des actions en faveur de la pêche durable (« MIC des

pêcheries ») au moyen d'un Protocole d'accord signé par trois organismes régionaux de pêche, qui sont également membres du MIC du PAS CLME+ ;

Considérant que le PAS CLME+ dans le cadre de la Stratégie 3 appelle à la création d'un mécanisme de coordination permanent ayant pour mandat de promouvoir la pêche durable et la protection du milieu marin dans la région CLME+ et reconnaissant qu'une évaluation des options potentielles pour un tel mécanisme a été mise en œuvre dans le cadre du Projet CLME+ du PNUD/FMAM avec un engagement attentif des pays et des organisations intergouvernementales (« OIG ») ;

Considérant que les Signataires du présent Protocole d'accord (« PdA ») partagent des objectifs communs et reconnaissent l'importance de coordonner leurs actions au moyen d'un mécanisme qui facilite et renforce la mise en œuvre coordonnée des initiatives et des actions existantes dans la région et aide ainsi les OIG Signataires à atteindre leurs mandats respectifs, à créer des synergies et à éviter les doubles emplois entre les Signataires et les autres parties prenantes ;

Respectant les fonctions, compétences et mandats distincts des OIG Signataires du présent PdA ;

Considérant que la mobilisation de partenariats multipartites de grande envergure impliquant la communauté des donateurs, le secteur privé et la société civile, conformément à l'Objectif de développement durable (« ODD ») 17.16 des Nations Unies, pourrait être propice à la réalisation d'économies océaniques durables dans la zone du PdA ;

Proposent ce qui suit :

I. OBJET DU PROTOCOLE D'ACCORD

1. L'objet du présent PdA est de créer un Mécanisme de coordination pour soutenir la gouvernance intégrée des océans (le « Mécanisme de coordination ») en renforçant la collaboration entre les pays et entre les organisations dans la zone du PdA, dans le cadre des efforts déployés par les Signataires pour créer et préserver des écosystèmes marins et côtiers sains en tant que facteur essentiel favorisant le bien-être humain et des économies océaniques durables et prospères. Le Mécanisme de coordination n'a pas de personnalité juridique.
2. Ce PdA a également pour objet de définir le statut, les objectifs et les fonctions du Mécanisme de coordination.
3. Le présent PdA n'est pas un instrument juridiquement contraignant. Il n'impose ni n'entend imposer aucun engagement ou obligation juridique aux Signataires, ni ne donne lieu à aucun droit juridiquement contraignant.

II. OBJECTIFS

1. Les objectifs du Mécanisme de coordination sont les suivants :
 - a. soutenir la collaboration régionale en vue d'une approche coordonnée de la conservation et de l'utilisation durable des écosystèmes marins et côtiers et de leurs biens et services ;

- b. appuyer la gouvernance coordonnée et interactive des océans afin de parvenir à un développement durable fondé sur les océans ;
- c. promouvoir des actions en vue de la réalisation de la vision à long terme énoncée dans le PAS CLME+, ainsi que d'autres objectifs et engagements internationaux et régionaux des Signataires liés aux océans ;
- d. promouvoir des partenariats avec les parties prenantes de la société civile et du secteur privé, afin de faciliter et d'améliorer les efforts de conservation écosystémique et d'utilisation durable des ressources marines et côtières et de soutenir la coordination et la collaboration intersectorielles.

III. CHAMP D'APPLICATION

- 1. Le champ d'application géographique du Mécanisme de coordination comprend les Grands écosystèmes marins des Caraïbes et du plateau du nord du Brésil (la zone du PdA).
- 2. Le champ d'application thématique du Mécanisme de coordination comprend les sources terrestres et marines de pollution du milieu marin, les habitats marins et côtiers et leur biodiversité, ainsi que les pêches marines et côtières. Il englobe le maintien et le renforcement de la résilience de la biodiversité, des services écosystémiques et des systèmes humains soutenus par ces écosystèmes aux impacts des changements climatiques et des catastrophes naturelles à l'appui de la conservation et de l'utilisation durable du milieu marin.

IV. SIGNATAIRES

- 1. Les Signataires comprennent les États et territoires et les OIG signant ce PdA.

V. OBSERVATEURS

- 1. Les États, territoires et OIG situés à l'intérieur ou à l'extérieur de la zone du PdA, ou d'autres entités et organismes pertinents, peuvent être invités par une décision du groupe de pilotage à s'associer au présent Mécanisme de coordination en tant qu'observateurs.

VI. FONCTIONS

- 1. Le Mécanisme de coordination vise à promouvoir et à faciliter la coopération régionale en améliorant la communication et la collaboration entre les Signataires en vue de la conservation et de l'utilisation durable des ressources côtières et marines et de leurs écosystèmes.

2. Le Mécanisme de coordination vise à fonctionner de manière à éviter les doubles emplois, à créer ou à renforcer les synergies et à accroître l'efficacité et l'efficacité de l'action des Signataires.

VII. FONCTIONS ESSENTIELLES

1. Les fonctions essentielles du Mécanisme de coordination sont censées être exercées de façon continue, en tant que principales activités du Mécanisme de coordination, sous réserve de ressources suffisantes. Les fonctions essentielles du Mécanisme de coordination sont les suivantes :
 - a. Faciliter la coordination programmatique de la gouvernance des océans et soutenir le suivi des progrès réalisés par rapport aux instruments, aux objectifs et aux engagements en matière de durabilité des océans de la manière suivante :
 - i. en fournissant une plateforme pour les processus cycliques de l'analyse diagnostique transfrontalière/du programme d'action stratégique (« ADT/PAS »), notamment la coordination de l'évaluation périodique et de l'établissement de rapports sur l'état du milieu marin et des économies associées dans la zone du PdA, ainsi que le suivi, l'évaluation périodique et la révision des PAS de la zone du PdA ;
 - ii. en facilitant une communication efficace pour la coordination et la collaboration dans l'élaboration et la mise en œuvre de programmes régionaux et des PAS par les pays, les OIG et d'autres partenaires ;
 - iii. en soutenant le suivi national et l'établissement de rapports sur les progrès réalisés par rapport aux instruments, aux objectifs et aux engagements régionaux et internationaux en matière de durabilité des océans dans la zone du PdA, notamment par des rapports périodiques conjoints sur l'état du milieu marin et des économies associées ;
 - iv. en identifiant les lacunes et les chevauchements et en évaluant la complémentarité des programmes visant à renforcer les efforts régionaux et nationaux existants ;
 - v. en dirigeant l'élaboration de propositions de programmes conjoints qui contribuent à la durabilité des océans et soutiennent la transition vers des économies océaniques durables à mettre en œuvre par les pays, les OIG et d'autres partenaires ;
 - b. Appuyer le financement durable et la mobilisation coordonnée des ressources pour la gouvernance des océans de la manière suivante :
 - i. en coordonnant et en suivant l'élaboration et la mise en œuvre d'un plan de financement durable pour le Mécanisme de coordination afin d'obtenir des financements fiables et suffisants pour ses activités, comme le déterminent les Signataires du présent PdA ;
 - ii. en recherchant le financement de programmes, activités et projets contribuant à la durabilité des océans dans la zone du PdA, y compris ceux qui relèvent de divers secteurs ;

- iii. en mobilisant les partenaires financiers internationaux afin de les encourager à soutenir les priorités énoncées dans les PAS de la zone du PdA et dans les plans et programmes des OIG Signataires et d'autres partenaires ;
- iv. en développant et en mettant en œuvre des mécanismes de financement innovants visant à mobiliser des investissements privés pour la gouvernance des océans et pour le financement d'économies océaniques durables ;
- c. Faciliter la coordination à plusieurs niveaux des cadres institutionnels et stratégiques pour la gouvernance des océans de la manière suivante :
 - i. en facilitant les interactions entre les OIG Signataires afin de déterminer les synergies et les possibilités de collaboration ;
 - ii. en identifiant les lacunes dans les politiques régionales à des fins d'examen et de formulation de recommandations, s'il y a lieu ;
 - iii. en appuyant les pays dans le développement d'économies océaniques nationales durables et en fournissant une plate-forme permettant le partage des connaissances, des enseignements tirés et le transfert volontaire de technologies à des conditions mutuellement acceptables ;
 - iv. en déterminant les processus stratégiques qui pourraient bénéficier des contributions scientifiques et mobiliser des partenaires de recherche ;
 - v. en renforçant la collaboration avec les organisations d'intégration régionale et leurs organisations et institutions spécialisées ;
 - vi. en encourageant les parties prenantes à collaborer avec le Mécanisme de coordination en vue d'atteindre les objectifs généraux ;
- d. Appuyer, sur demande, la gouvernance des océans à l'échelle nationale, y compris la coordination pour les océans au niveau national, de la manière suivante :
 - i. en appuyant l'établissement et/ou le renforcement de mécanismes nationaux de coordination intersectorielle pour les océans ;
 - ii. en appuyant la mobilisation des ressources pour la coordination et l'intégration des politiques intersectorielles au niveau national ;
- e. Mener les activités supplémentaires nécessaires au soutien de la réalisation des objectifs du Mécanisme de coordination, tels que déterminés par les Signataires.

VIII. FONCTIONS COMPLÉMENTAIRES

1. Des fonctions complémentaires sont censées être exercées lorsque des ressources supplémentaires sont disponibles, dans le cadre d'activités régulières ou limitées dans le temps. Le Secrétariat du

Mécanisme de coordination et les Signataires sont censés soutenir de façon continue les efforts de mobilisation des ressources pour les fonctions complémentaires. Les fonctions complémentaires du Mécanisme de coordination sont les suivantes :

- a. Coordonner la gestion des connaissances et faciliter l'échange de données et d'informations, de la manière suivante :
 - i. en fournissant aux pays, aux OIG et à l'ensemble de la communauté des parties prenantes un accès aux données, informations, connaissances et technologies, selon des modalités librement consenties et mutuellement acceptables ;
 - ii. en facilitant l'identification et l'échange de données et d'informations entre les OIG, les pays, les établissements de recherche et d'autres partenaires, et en soutenant l'harmonisation des approches de suivi ;
- b. Coordonner la vulgarisation, la sensibilisation et la participation des parties prenantes de la manière suivante :
 - i. en promouvant et en communiquant des perspectives intersectorielles communes sur la gouvernance régionale des océans à toutes les parties prenantes, y compris le public ;
 - ii. en nouant des contacts avec les parties prenantes et le grand public à l'intérieur et au-delà de la zone du PdA avec des messages clés et des informations relatives à la conservation et à l'utilisation durable de l'océan ;
 - iii. en communiquant les avantages d'une approche coordonnée de la gouvernance régionale des océans et des programmes conjoints, ainsi que la valeur ajoutée du Mécanisme de coordination ;
 - iv. en mobilisant l'ensemble des parties prenantes et des partenaires (tels que la société civile, le secteur privé, les banques de développement, les donateurs, etc.) et promouvoir des partenariats multipartites pour la zone du PdA ;
- c. Renforcer les liens entre la science et les politiques de la manière suivante :
 - i. en identifiant les institutions de recherche, les universités et d'autres organisations scientifiques qui mènent des recherches pertinentes sur la durabilité des océans dans la zone du PdA ;
 - ii. en établissant des partenariats avec des établissements de recherche dans le but de partager les données et informations scientifiques, de coordonner les activités et d'identifier des possibilités de recherche concertée en sciences naturelles et sociales et en technologie, et pour examiner, rendre compte et mettre à jour le programme de recherche ;
 - iii. en encourageant et en appuyant les mesures et les approches de précaution avec les responsables de politiques et les décideurs, lorsque les ressources et les écosystèmes marins et côtiers sont ou peuvent être compromis ou menacés ;

- d. Explorer de nouveaux domaines de collaboration de la manière suivante :
 - i. en déterminant des nouveaux domaines de collaboration régionale à examiner et en formulant des recommandations, s'il y a lieu ;
 - ii. en identifiant et en traitant des questions émergentes susceptibles de bénéficier de la collaboration régionale et d'approches communes, y compris l'incorporation dans les PAS existants et futurs et d'autres stratégies et plans régionaux ;
- e. Coopérer avec le GEM du golfe du Mexique ;
- f. Mener les activités supplémentaires nécessaires au soutien de la réalisation des objectifs du Mécanisme de coordination, tels que déterminés par les Signataires.

IX. ORGANES

- 1. Les principaux organes du Mécanisme de coordination sont les suivants :
 - a. le groupe de pilotage,
 - b. le groupe exécutif, et
 - c. le Secrétariat.
- 2. Dans l'exercice de leurs fonctions, les principaux organes peuvent être assistés par des groupes de travail.

X. GROUPE DE PILOTAGE

- 1. Les membres du groupe de pilotage sont censés être composés d'un représentant de chacun des États et territoires Signataires du présent PdA.
 - a. Le président du groupe exécutif et le directeur du Secrétariat sont censés assister aux réunions du groupe de pilotage et peuvent participer aux discussions du groupe de pilotage sans capacité de décision.
 - b. Les autres membres du groupe exécutif peuvent assister et participer aux discussions du groupe de pilotage sans capacité de décision.
- 2. Le groupe de pilotage est censé fonctionner selon les procédures suivantes :
 - a. Le président du groupe exécutif convoque la première réunion du groupe de pilotage, en personne ou de manière virtuelle, au plus tard un an après le commencement du présent PdA ou dès que cela est faisable. Par la suite, les réunions ordinaires du groupe de pilotage, en

personne ou virtuellement, sont convoquées par le président du groupe de pilotage à intervalles réguliers ;

- b. Le quorum est constitué par la majorité simple (c.-à-d. la moitié plus un) des membres du groupe de pilotage ;
 - c. Les réunions extraordinaires du groupe de pilotage, en personne ou virtuellement, se tiennent à tout autre moment jugé nécessaire par le groupe de pilotage, ou à la demande écrite de tout membre du groupe de pilotage, à condition que, dès que cela est faisable et au plus tard six mois après que la demande leur a été communiquée par le Secrétariat, la demande soit appuyée par une majorité simple des membres du groupe de pilotage. Les réunions extraordinaires tenues en personne comprennent des options de participation à distance ;
 - d. Les décisions et les recommandations du groupe de pilotage sont censées être prises par consensus ;
 - e. Le groupe de pilotage peut adopter, déterminer et réglementer ses propres procédures, y compris les procédures relatives à la prise de décision, à la sélection et à la rotation du président, ainsi qu'à la présence et à la participation des observateurs à ses réunions conformément aux termes du présent PdA ;
 - f. Le groupe de pilotage examine et approuve les recommandations et les décisions du groupe exécutif ;
 - g. Le groupe de pilotage peut déléguer l'une ou l'autre de ses fonctions au groupe exécutif.
3. Le groupe de pilotage est chargé de :
- a. fournir une orientation générale et assurer la supervision du Mécanisme de coordination ;
 - b. fournir des directives de haut niveau au groupe exécutif ;
 - c. approuver les changements apportés au statut des fonctions du Mécanisme de coordination, depuis les fonctions complémentaires jusqu'à la fonction de base, ou vice versa ;
 - d. approuver les programmes de travail du Mécanisme de coordination ;
 - e. approuver le budget du Mécanisme de coordination ;
 - f. identifier et ajouter des domaines géographiques et/ou thématiques dans le champ d'application du Mécanisme de coordination ;
 - g. inviter les États et territoires de la zone du PdA, ainsi que, en coordination avec le groupe exécutif, les OIG dont les objectifs sont alignés sur les objectifs du présent PdA et qui sont actifs dans la zone du PdA à devenir Signataires du présent PdA ;
 - h. améliorer la communication et la collaboration entre les Signataires afin de mobiliser au mieux des ressources et fournir d'autres formes de soutien à la réalisation du but, des objectifs et des fonctions du Mécanisme de coordination ;

- i. prendre des décisions sur les relations entre le Mécanisme de coordination et les non-Signataires ;
- j. approuver les arrangements financiers relevant du financement du Mécanisme de coordination ou de l'une ou l'autre de ses activités ;
- k. établir et superviser les groupes de travail qu'il juge nécessaires à la réalisation du but, des objectifs et des fonctions du Mécanisme de coordination, y compris la dissolution de ces groupes de travail, le cas échéant ;
- l. prendre toute décision ou recommandation supplémentaire nécessaire pour faire avancer le but, les objectifs et les fonctions du Mécanisme de coordination, y compris les décisions concernant la création et le fonctionnement du Secrétariat, lorsque cela est nécessaire et approprié.

XI. GROUPE EXÉCUTIF

1. Le groupe exécutif est censé être composé d'un représentant de chaque OIG Signataire du présent PdA.
 - a. Le directeur du Secrétariat est censé assister aux réunions du groupe exécutif et peut participer aux discussions du groupe exécutif sans capacité de décision.
 - b. Le président du groupe de pilotage peut assister et participer aux discussions du groupe exécutif sans capacité de décision.
2. Le groupe exécutif est censé fonctionner selon les procédures suivantes :
 - a. La première réunion du groupe exécutif, qu'elle ait lieu en personne ou de façon virtuelle, est censée être convoquée par le directeur exécutif de la première OIG Signataire du présent PdA, avant la première réunion du groupe de pilotage, et au plus tard six mois après le commencement du présent PdA ou dès que cela est faisable. Par la suite, les réunions ordinaires du groupe exécutif, en personne ou virtuellement, sont convoquées par le président du groupe exécutif à intervalles réguliers ;
 - b. Le quorum est constitué par la majorité simple (c.-à-d. la moitié plus un) des membres du groupe exécutif ;
 - c. Les réunions extraordinaires du groupe exécutif, en personne ou virtuellement, se tiennent à tout autre moment jugé nécessaire par le groupe exécutif, ou à la demande écrite de tout membre du groupe exécutif, à condition que, dès que cela est faisable et au plus tard six mois après que la demande leur a été communiquée par le Secrétariat, la demande soit appuyée par une majorité simple des membres du groupe exécutif. Les réunions extraordinaires tenues en personne comprennent des options de participation à distance ;

- d. Les décisions et les recommandations du groupe exécutif sont censées être prises par consensus ;
 - e. Le groupe exécutif peut adopter, déterminer et réglementer ses propres procédures, y compris les procédures relatives à la prise de décisions, à la sélection et à la rotation du président, ainsi qu'à la présence et à la participation des observateurs à ses réunions conformément aux termes du présent PdA.
3. Le groupe exécutif est chargé de :
- a. guider le fonctionnement du Mécanisme de coordination, y compris le Secrétariat et les groupes de travail, conformément à l'orientation générale fournie par le groupe de pilotage ;
 - b. recommander au groupe de pilotage d'approuver les programmes de travail du Mécanisme de coordination ;
 - c. recommander que le statut des fonctions du Mécanisme de coordination passe de la fonction complémentaire à la fonction essentielle ou vice versa ;
 - d. faire des recommandations au groupe de pilotage pour faire avancer le but, les objectifs et les fonctions du Mécanisme de coordination ;
 - e. améliorer la communication et la collaboration entre les Signataires afin de mobiliser au mieux les ressources nécessaires à la réalisation du but, des objectifs et des fonctions du Mécanisme de coordination ;
 - f. faire des recommandations au groupe de pilotage sur les arrangements financiers liés au financement du Mécanisme de coordination ;
 - g. recommander au groupe de pilotage d'approuver le budget du Mécanisme de coordination ;
 - h. superviser les examens indépendants périodiques de l'efficacité du Mécanisme de coordination et en rendre compte au groupe de pilotage ;
 - i. effectuer périodiquement des examens internes et formuler des recommandations au groupe de pilotage afin d'améliorer l'efficacité des capacités de communication et d'information du Mécanisme de coordination ;
 - j. se coordonner avec le Secrétariat, le cas échéant, pour le fonctionnement du Mécanisme de coordination ;
 - k. recommander au groupe de pilotage la création des groupes de travail que le groupe exécutif juge nécessaires à la réalisation du but, des objectifs et des fonctions du Mécanisme de coordination et superviser leur travail.

XII. SECRÉTARIAT

1. Le Secrétariat est censé comprendre un directeur et tout autre personnel dont le Mécanisme de coordination peut avoir besoin, si une entité existante ne remplit pas les fonctions du Secrétariat.

2. Il convient de veiller à garantir les normes les plus rigoureuses en matière d'efficacité, de compétence et d'intégrité dans le recrutement du personnel du Secrétariat, compte tenu de la répartition géographique et de l'équilibre entre les genres, si une entité existante ne remplit pas les fonctions du Secrétariat.
3. Le Secrétariat est chargé de :
 - a. fournir des services administratifs et financiers au Mécanisme de coordination ;
 - b. préparer, appuyer et documenter les réunions du groupe de pilotage, du groupe exécutif et des groupes de travail ;
 - c. préparer des projets de programmes de travail et des budgets pour le Mécanisme de coordination et intégrer les recommandations et les commentaires du groupe de pilotage et du groupe exécutif ;
 - d. mettre en œuvre les activités définies dans les programmes de travail du Mécanisme de coordination ;
 - e. exercer les fonctions qui lui sont attribuées en vertu du présent PdA ou par le groupe de pilotage ou le groupe exécutif ;
 - f. préparer des rapports de performance sur l'exécution de ses fonctions et les présenter au groupe exécutif et au groupe de pilotage ; également,
 - g. avec l'approbation du groupe de pilotage, assurer la coordination avec d'autres organismes internationaux compétents et conclure, au nom du Mécanisme de coordination, les arrangements administratifs et contractuels nécessaires à l'exercice effectif de ses fonctions.
4. Le directeur du Secrétariat représente le Mécanisme de coordination, tel qu'approuvé par le groupe de pilotage.

XIII. GROUPES DE TRAVAIL

1. Des groupes de travail peuvent être établis par le groupe de pilotage pour traiter de sujets précis. Les groupes de travail peuvent fonctionner pour une durée déterminée ou indéterminée.
2. Conformément aux dispositions du présent PdA et à toutes conditions établies par le groupe de pilotage ou par le groupe exécutif, chaque groupe de travail peut établir et réglementer sa propre procédure et décider d'admettre des observateurs à ses discussions.

XIV. FINANCEMENT DE LA COOPÉRATION ET DE LA COLLABORATION

1. Les Signataires reconnaissent que :
 - a. ce PdA n'a pas l'intention de créer une coentreprise et aucun Signataire n'est destiné à être considéré comme un agent, un représentant ou un partenaire conjoint de tout autre Signataire ;
 - b. toutes les activités des Signataires conformément au présent PdA ont l'intention d'être sous réserve de la disponibilité de personnel et de financement ;
 - c. par le biais du présent PdA, les Signataires n'ont pas l'intention de modifier leurs propres mandats, stratégies, programmes, plans de travail, réglementations, règles, politiques ou procédures ;
 - d. les Signataires ne sont pas responsables des actes ou omissions de l'un des autres Signataires.
2. Le groupe exécutif et le groupe de pilotage devraient chercher à assurer et à maintenir la viabilité financière du Mécanisme de coordination.
3. Les arrangements financiers à l'appui du Mécanisme de coordination peuvent comprendre :
 - a. un mécanisme de fonds fiduciaires, établi en vertu du droit international et/ou national ;
 - b. des subventions ;
 - c. des contributions des donateurs ;
 - d. des contributions volontaires des Signataires, qu'elles soient générales ou destinées à des tâches particulières ;
 - e. la production de revenus propres.
4. Tout arrangement financier faisant suite à ce PdA est censé être traité conformément aux conditions convenues entre le donateur et l'entité bénéficiaire, le cas échéant.

XV. COMMUNICATIONS

1. Tout avis signifié ou toute demande présentée en vertu du présent PdA est dûment signifié ou présentée lors de son envoi par écrit à l'adresse officielle d'un Signataire et fait l'objet d'une copie remise au directeur du Secrétariat.
2. Le Secrétariat tient à jour une liste contenant l'adresse officielle de chaque Signataire et la met à jour continuellement.

XVI. PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DES SIGNATAIRES

1. Rien dans ce protocole d'accord ne saurait être interprété comme une renonciation, expresse ou implicite, aux privilèges et immunités que l'un des Signataires peut détenir.

XVII. INTERPRÉTATION

1. Le présent PdA est censé être interprété de bonne foi et à l'exclusion de tout système de droit national unique.

XVIII. CONSULTATION

1. Toute divergence concernant l'application ou l'interprétation du présent PdA entre les Signataires est censée être réglée à l'amiable par le biais de consultations.

XIX. MODIFICATION

1. Le présent PdA peut être modifié par écrit au moyen d'une décision par consensus à la fois du groupe de pilotage et du groupe exécutif.

XX. SIGNATURE ET COMMENCEMENT

1. Jusqu'à ce que le présent PdA commence, le Secrétariat du MIC du PAS CLME+ conserve le texte original du présent PdA et en reçoit toutes les signatures. Une fois le présent PdA commencé, ce rôle est censé être maintenu par un pays Signataire ou une OIG qui a manifesté son intérêt, jusqu'à ce que le Secrétariat commence ses activités et par la suite par le Secrétariat du Mécanisme de coordination.
2. **Le présent PdA est ouvert à la signature de tout État, territoire ou OIG figurant à l'Annexe 1 du PdA.** Tout État, territoire ou OIG admis à signer le présent PdA conformément au présent paragraphe peut prendre les dispositions nécessaires à une telle signature en contactant le Secrétariat du MIC du PAS CLME+ jusqu'au commencement du présent PdA. Une fois le présent PdA commencé, les participants admissibles peuvent communiquer avec le destinataire désigné des signatures jusqu'à ce que le Secrétariat commence ses activités et, par la suite, avec le Secrétariat du Mécanisme de coordination.
3. Le commencement du présent PdA est prévu à la date à laquelle au moins vingt-trois (23) États ou territoires et OIG énumérés à l'Annexe 1 du présent PdA, dont au moins dix-sept (17) États ou territoires et six (6) OIG, ont signé le présent PdA.
4. Suite au commencement du présent PdA, une demande de devenir Signataire du PdA présentée par une OIG ne figurant pas à l'Annexe 1 du PdA et dont les objectifs sont alignés sur les objectifs du PdA,

et qui est active dans la zone du PdA, est censée faire l'objet de décisions par consensus à la fois du groupe de pilotage et du groupe exécutif au moment de la demande.

5. Pour chaque État, territoire ou OIG qui n'a pas signé le présent PdA avant sa date de commencement, le présent PdA commencera à la date de signature par cet État, territoire ou OIG.
6. Lorsque le présent PdA commencera, il est prévu que les Signataires participant également au Protocole d'accord de 2017 établissant le *Mécanisme intérimaire de coordination pour la gestion, l'utilisation et la protection durable des ressources marines vivantes dans les Grands écosystèmes marins des Caraïbes et du plateau du nord du Brésil* mettent un terme à leur coopération dans le cadre dudit PdA.

XXI. CESSATION

1. Tout Signataire peut mettre fin à sa coopération en vertu du présent PdA à tout moment, mais est censé donner un préavis écrit de trois (3) mois de son intention de le faire. La notification écrite doit être adressée au Secrétariat ou, en son absence, au Président du groupe exécutif.
2. Le présent PdA est censé demeurer opérationnel à moins qu'il ne soit dissous par des décisions prises conjointement à la majorité simple par le groupe de pilotage et par le groupe exécutif. Dans ce cas, le groupe de pilotage et le groupe exécutif doivent s'employer à mener à leur terme les activités en cours de manière ordonnée.

Ouvert à la signature en ce 6 octobre de 2023, en anglais, français et espagnol, tous les textes étant également valables, tel que certifié par la Division des services de conférence de l'Office des Nations Unies à Nairobi.

EN FOI DE QUOI les soussignés, à ce document habilités, ont signé le présent PdA aux dates indiquées.

ANNEXE 1

SIGNATAIRES POTENTIELS POUR LE COMMENCEMENT DU PDA

États et territoires

1. Antigua-et-Barbuda
2. Aruba
3. Bahamas
4. Barbade
5. Belize
6. Brésil
7. Colombie
8. Costa Rica
9. Cuba
10. Curaçao
11. Dominique
12. États-Unis d'Amérique
13. France au nom de :
 - a. Guyane française
 - b. Guadeloupe
 - c. Martinique
 - d. Saint-Barthélemy
 - e. Saint-Martin
14. Grenade
15. Guatemala
16. Guyana
17. Haïti
18. Honduras
19. Jamaïque
20. Mexique
21. Nicaragua
22. Panama
23. Pays-Bas au nom de :
 - a. Bonaire
 - b. Saba
 - c. Saint-Eustache
24. République dominicaine
25. Royaume-Uni au nom de :
 - a. Anguilla
 - b. Îles Vierges britanniques
 - c. Montserrat
 - d. Îles Turques et Caïques
 - e. Îles Caïmanes
26. Sainte-Lucie
27. Saint-Kitts-et-Nevis
28. Saint-Vincent-et-les-Grenadines
29. Sint Maarten (Royaume des Pays-Bas)
30. Suriname
31. Trinité-et-Tobago
32. Venezuela

Organisations intergouvernementales

1. Association des États de la Caraïbe (AEC)
2. Commission centraméricaine de l'environnement et du développement (CCAD)
3. Commission de l'Organisation des États des Caraïbes orientales (OECO)
4. Commission économique des Nations Unies pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC)
5. Commission océanographique intergouvernementale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (COI-UNESCO)
6. Mécanisme régional de gestion des pêches des Caraïbes (CRFM)
7. Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), représentée par sa Commission des pêches pour l'Atlantique Centre-Ouest (COPACO)
8. Organisation du secteur des pêches et de l'aquaculture de l'isthme centraméricain (OSPESCA)
9. Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD)
10. Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) représenté par son Groupe régional de coordination des Caraïbes
11. Secrétariat de la Communauté des Caraïbes (CARICOM)

Memorandum of Understanding (MoU) Enabling the Creation of a Coordination Mechanism to Support Integrated Ocean Governance in the Caribbean and North Brazil Shelf Large Marine Ecosystems - Memorando de Entendimiento (MdE) que permite la creación de un Mecanismo de Coordinación para apoyar la Gobernanza Integrada de los Océanos en los Grandes Ecosistemas Marinos del Caribe y de la Plataforma del Norte de Brasil - Protocole d'accord (PdA) portant création d'un Mécanisme de coordination pour soutenir la gouvernance intégrée des océans dans les Grands écosystèmes marins des Caraïbes et du plateau du nord du Brésil

SIGNATURE PAGE - PAGINA DE FIRMA - PAGE DE SIGNATURE

For: Dominican Republic.

Por: República Dominicana.

Pour: République Dominicaine.



René Antonio Mateo De Los Santos
Signature/Firma/Signature

07/18/2024
Date/Fecha/Date

René Antonio Mateo De Los Santos, Vice Minister of Soil and Water - Special Representative and Delegate Signature of the Minister of Environment and Natural Resources

René Antonio Mateo De Los Santos, Viceministro de Suelos y Aguas - Apoderado Especial y Firma Delegada del Ministro de Medio Ambiente y Recursos Naturales

René Antonio Mateo De Los Santos, Vice-ministre des Sols et de l'Eau - Représentant Spécial et Délégué Signature du Ministre de l'Environnement et des Ressources naturelles



GOBIERNO DE LA
REPÚBLICA DOMINICANA

MEDIO AMBIENTE

PODER ESPECIAL DE REPRESENTACIÓN Y DELEGACIÓN DE FIRMA

En la ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los once (11) días del mes de julio del año dos mil veinticuatro (2024), quien suscribe, MIGUEL DE JESÚS CEARA HATTON, dominicano, mayor de edad, titular de la Cédula de Identidad y Electoral Núm. 001-0066956-3, domiciliado y residente en esta ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, actuando en calidad de ministro de Medio Ambiente y Recursos Naturales, designado por el Decreto Núm.: 361-22 de fecha siete (07) de julio del año dos mil veintidós (2022) y en función de las atribuciones conferidas por la Ley Núm.: 64-00, de fecha 18 de agosto del año 2000 que crea el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales y de acuerdo a lo establecido en el artículo 28, numeral 25, el artículo 32 numeral 5 y el artículo 59 de la Ley Núm. 247-12 Orgánica de Administración Pública, de fecha nueve (9) de agosto del año dos mil doce (2012), OTORGO PODER ESPECIAL tan amplio y suficiente para que me represente como si fuera yo mismo y DELEGACIÓN DE FIRMA como en derecho fuere menester al señor RENE ANTONIO MATEO DE LOS SANTOS, dominicano, mayor de edad, casado, titular de la Cédula de Identidad y Electoral Núm.: 001-0793016-6, domiciliado y residente en esta ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la Republica Dominicana, en calidad de viceministro de Suelos y Aguas del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, designado mediante el Decreto Núm. 380-22, de fecha trece (13) de julio del año dos mil veintidós (2022), para que desde el día trece (13) del mes de julio del año dos mil veinticuatro (2024), hasta el día veintiuno (21) del mes de julio del año dos mil veinticuatro (2024), inclusive, pueda suscribir los actos administrativos relativos a las atribuciones y funciones del Ministro de Medio Ambiente y Recursos Naturales requeridos para la continuidad de las funciones ministeriales del poderdante.


MIGUEL DE JESÚS CEARA HATTON
Ministro de Medio Ambiente y Recursos Naturales
Poderdante




RENE ANTONIO MATEO DE LOS SANTOS
Viceministro de Suelos y Aguas
del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales
Apoderado

Yo, Dr. Yonelis Reyes Méndez, Notario Público de los del Número del Distrito Nacional, Colegiatura Núm. 3977, CERTIFICO Y DOY FE: Que las firmas que anteceden fueron puestas libre y voluntariamente por los señores MIGUEL DE JESÚS CEARA HATTON y RENE ANTONIO MATEO DE LOS SANTOS, de generales que constan y quienes me declararon que son las firmas que acostumbran a utilizar en todos los actos de públicos y privados de su vida. En la ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los once (11) días del mes de julio del año dos mil veinticuatro (2024).


Notario Publico





LUIS ABINADER

PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA DOMINICANA

NÚMERO: 380-22

VISTA: La Constitución de la República Dominicana, proclamada el 13 de junio de 2015.

VISTA: La Ley núm. 64-00, General sobre Medio Ambiente y Recursos Naturales, del 25 de julio de 2000.

VISTA: La Ley núm. 247-12, Orgánica de la Administración Pública, del 9 de agosto de 2012.

VISTO: El decreto 330-20, de fecha 16 de agosto del año 2020.

En el ejercicio de las atribuciones que me confiere el artículo 128 de la Constitución de la República Dominicana, dicto el siguiente


DECRETO:

ARTÍCULO 1. El señor **René Antonio Mateo de los Santos** queda designado viceministro de Suelos y Aguas del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales.

ARTÍCULO 2. Queda derogado el artículo 30 del decreto 330-20, de fecha 16 de agosto del año 2020.

ARTÍCULO 3. Enviase a las instituciones correspondientes para su conocimiento y ejecución.

DADO en la ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los **trece (13)** días del mes de **julio** del año dos mil veintidós (2022), año 179 de la Independencia y 159 de la Restauración.



LUIS ABINADER





Santo Domingo, D.N.
5 de Febrero de 2024

MMARN-INT-2024-00961

Roberto Álvarez
Ministro
Ministerio de Relaciones Exteriores
Su Despacho. -

Atención: Señor
Rubén Silé
Viceministro de Política Exterior Multilateral

Distinguido Señor Ministro:

Cortésmente, el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales solicita su anuencia, salvo su mejor parecer, para la firma de un *Memorando de Entendimiento (MOU)*, en el marco de la *Asociación de Estados del Caribe (AEC)*, para la creación de un **Mecanismo de Coordinación para apoyar la Gobernanza Integrada de los Océanos en los Grandes Ecosistemas Marinos del Caribe y de la Plataforma del norte de Brasil**. El propósito de crear este Mecanismo de Coordinación es fortalecer la colaboración entre los países y organizaciones en el Área del MOU, como parte de los esfuerzos de los Países Firmantes para promover y salvaguardar ecosistemas marinos y costeros saludables, como factor clave para el bienestar de las poblaciones y la prosperidad de las economías sostenibles basadas en océanos.

Esta solicitud se realiza en aras de agilizar el proceso, tomando en cuenta todos los beneficios que conlleva al país sumarse a este Memorando de Entendimiento, sumada a la urgencia surgida posterior a la última reunión de la AEC, en la cual firmaron múltiples ministerios de medio ambiente de los demás Estados Miembros.

Es importante destacar que este MOU, no constituye un instrumento jurídicamente vinculante, dado que no impone, ni pretende imponer obligaciones y compromisos jurídicos o económicos para los Estados Firmantes.

Con sentimientos de consideración y estima, reciba cordiales saludos.

Atentamente,


Miguel Ceara Hatton
Ministro



MCH/MDC/RO/eh

CC: José Ramón Reyes, viceministro de Costeros y Marinos (MMARN)



Av. Cayetano Germosén esq. Av. Gregorio Luperón, Ensanche El Pedregal, Santo Domingo, República Dominicana.
Tel: 809-567-4300 Fax: 809-200-6464 info@ambiente.gob.do AMBIENTE.GOB.DO



Ministerio de Relaciones Exteriores

República Dominicana

VAECI- 19811

23 MAY 2024

Santo Domingo de Guzmán, D.N.

URGENTE

A la: Señora
Milagros De Camps,
Viceministra de Cooperación Internacional
Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales
Su Despacho. –

Asunto: Proyecto de Memorando de Entendimiento que permite la creación de un Mecanismo de Coordinación para apoyar la Gobernanza Integrada de los Océanos en los Grandes Ecosistemas Marinos del Caribe y de la Plataforma del Norte de la República Federativa de Brasil.

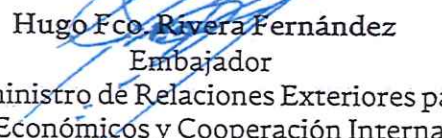
Referencia: MMARN-INT-2024-00961, de fecha 05 de febrero de 2024.

Cortésmente, tenemos a bien dirigirnos a usted, en referencia a la solicitud de anuencia a este Ministerio en relación con el Proyecto de Memorando de Entendimiento que permite la creación de un Mecanismo de Coordinación para apoyar la Gobernanza Integrada de los Océanos en los Grandes Ecosistemas Marinos del Caribe y de la Plataforma del Norte de la República Federativa de Brasil.


Al respecto, luego de realizar las consultas internas con las áreas involucradas en este proceso, este Ministerio otorga su no objeción a la firma de este importante instrumento.

Finalmente, reiteramos la disposición de este Ministerio de colaborar en toda iniciativa que busque promover y salvaguardar los ecosistemas marinos y costeros saludables.

Atentamente,


Hugo Fco. Rivera Fernández
Embajador
Viceministro de Relaciones Exteriores para
Asuntos Económicos y Cooperación Internacional



	VICEMINISTERIO DE CAMBIO CLIMÁTICO Y SOSTENIBILIDAD
RECIBO	
FECHA: May 29, 2024	
HORA: 8:29 am	
FIRMA: Gabriela Paredes	

HFRF/ceit/gg
06360/2024



